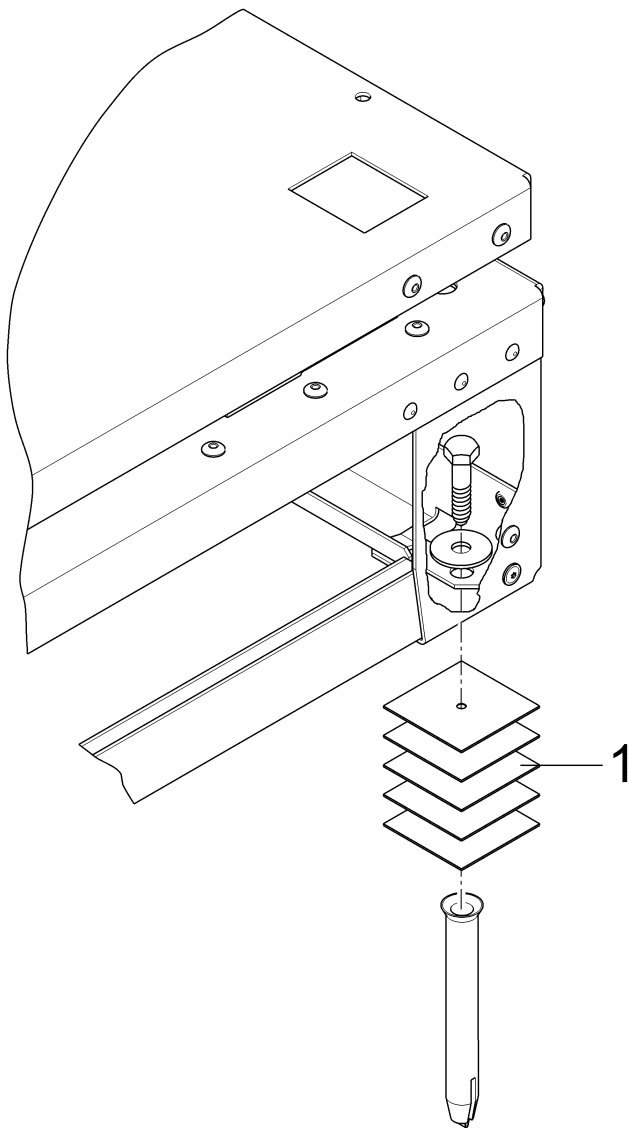


Umbau- und Montageanweisung

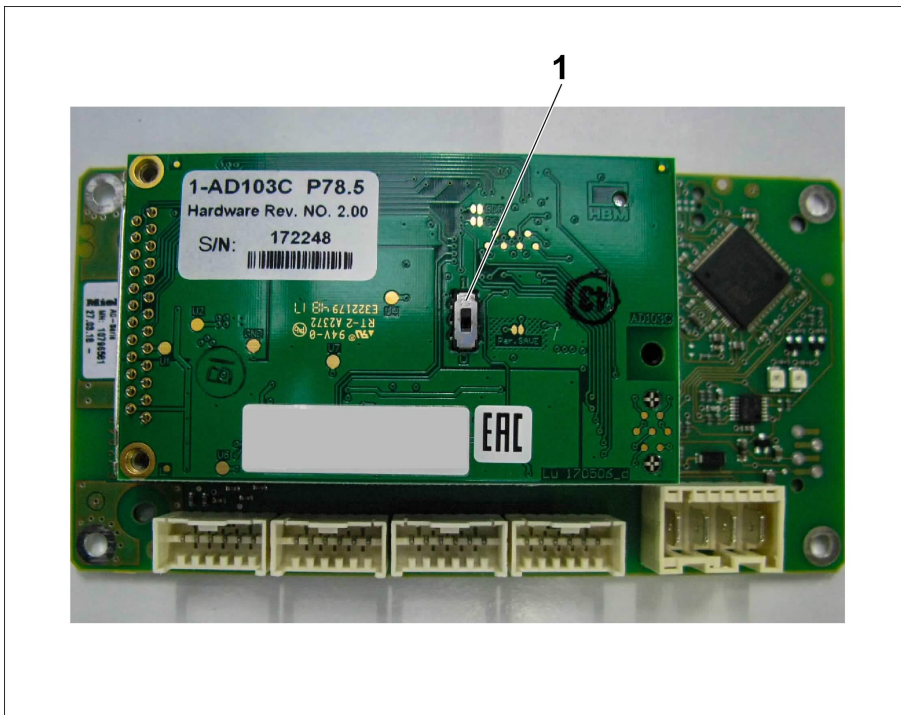
M.-Nr. 10412322

1 von 39

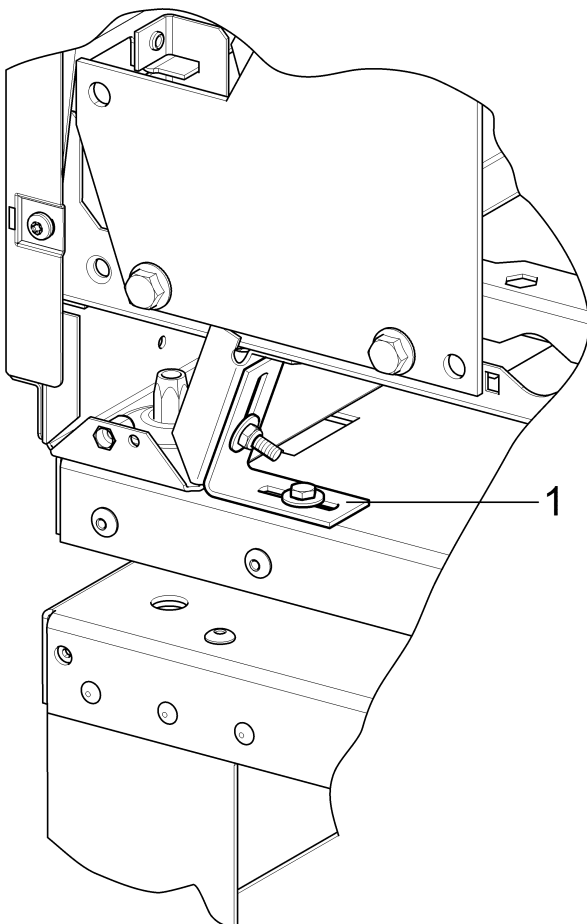
de	Montageanweisung Wiegesockel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	en	Weighing plinth installation instructions WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	cs	Montážní návod soklu s váhou WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042
da	Monteringsanvisning vejesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	el	Οδηγίες τοποθέτησης βάσης ζυγοστάθμισης WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	en- US	Weighing-stand installation instructions WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042
es	Instrucciones de montaje zócalo de pesaje WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	fi	Asennusohje – Punnitseva jalusta WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	fr	Notice de montage : socle de pesage WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042
it	Istruzioni di montaggio zoccolo di pesatura WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	nl	Montage-instructie weegsokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	no	Monteringsveiledning for veiesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042
pt	Instruções de montagem da base de pesagem WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	ru	Монтажная инструкция - цоколь с системой автоматического взвешивания белья WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042	sv	Monteringsanvisning sockel med våg WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042



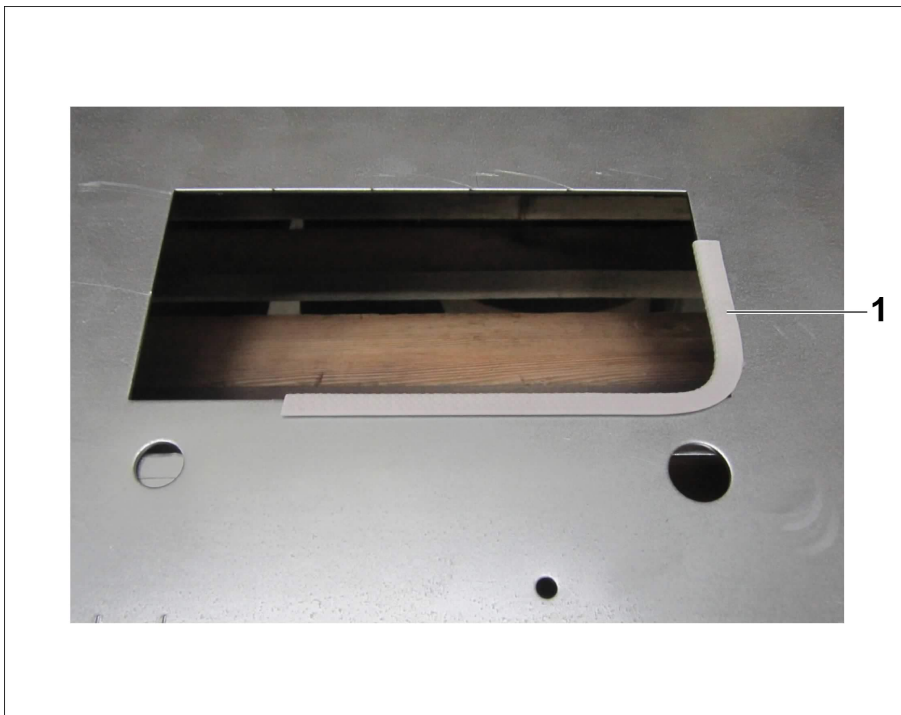
1



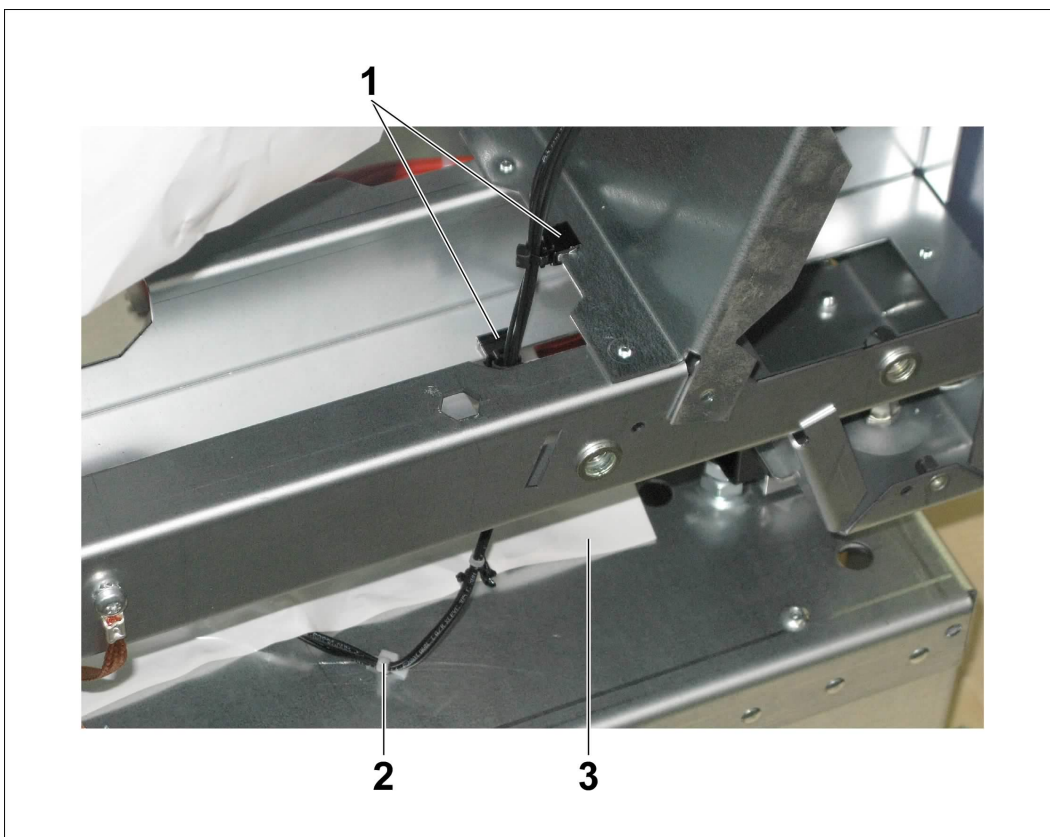
2



3



4



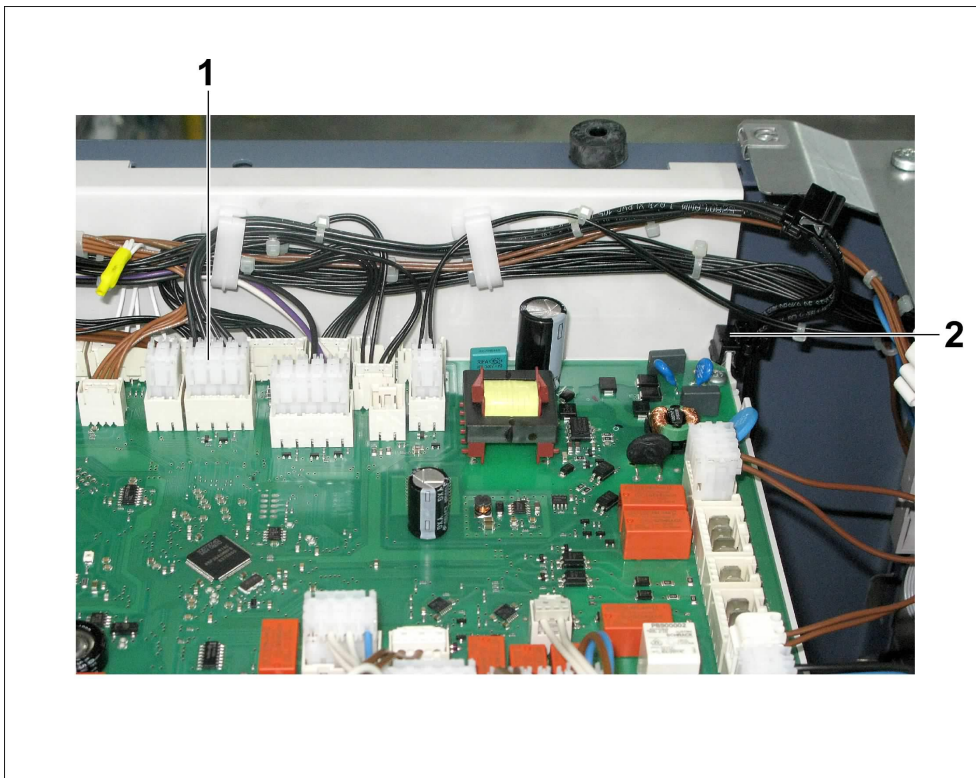
5



6



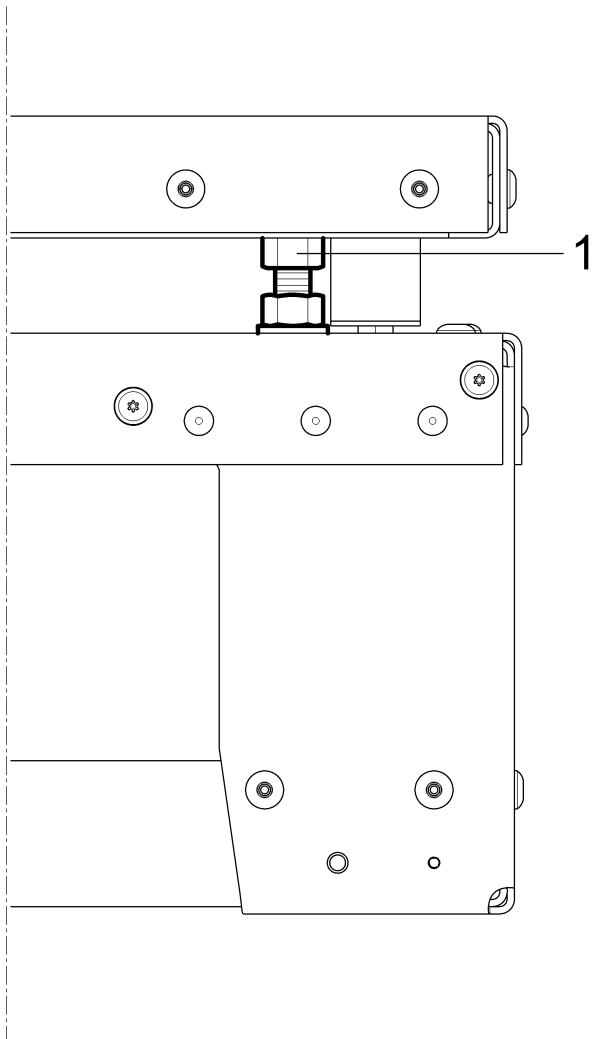
7



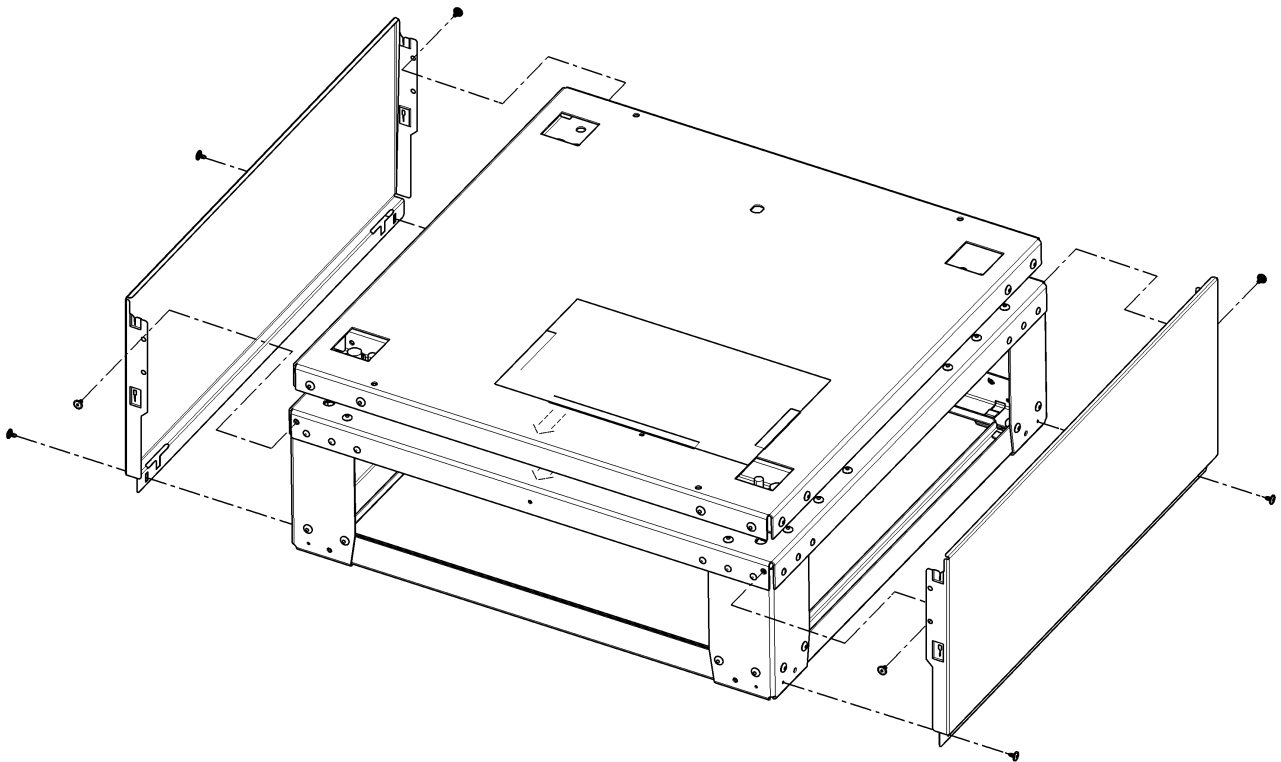
8



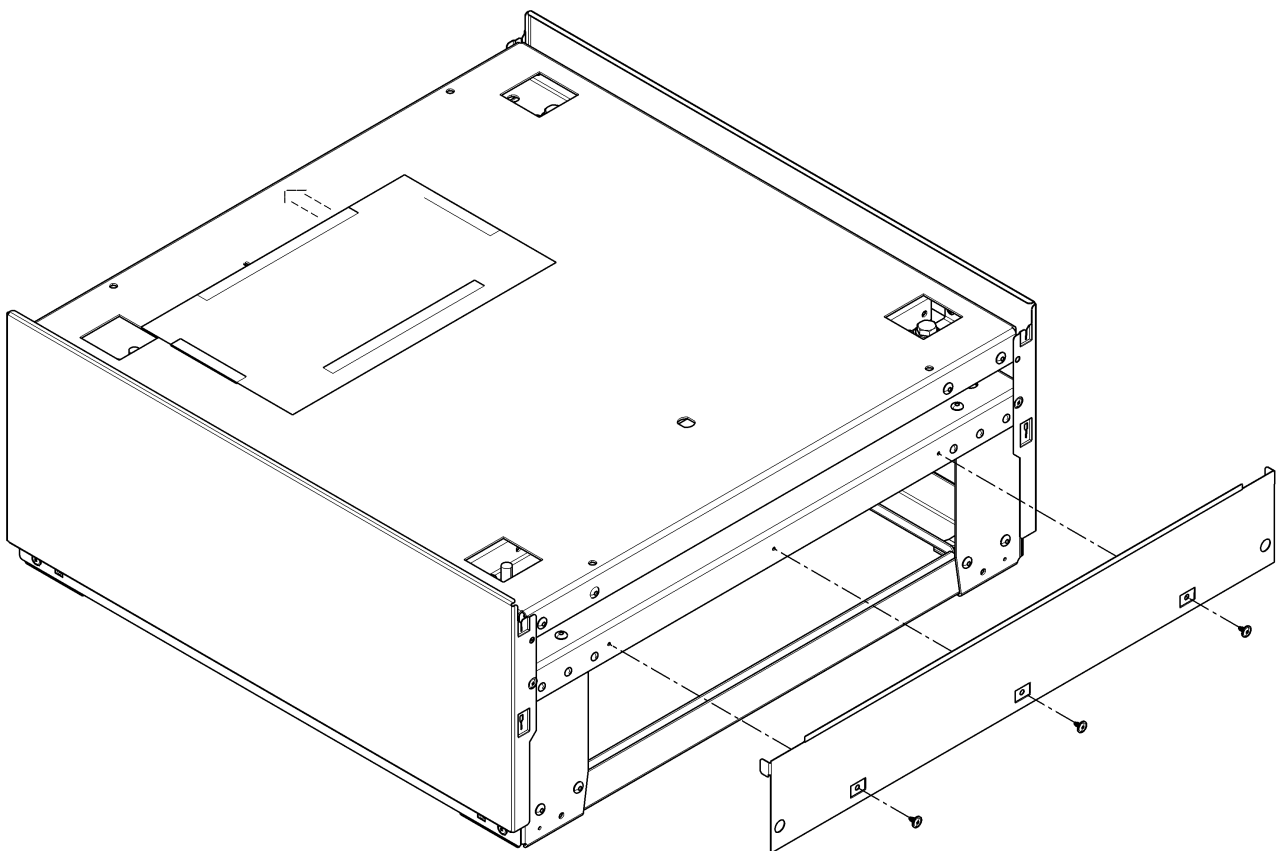
9



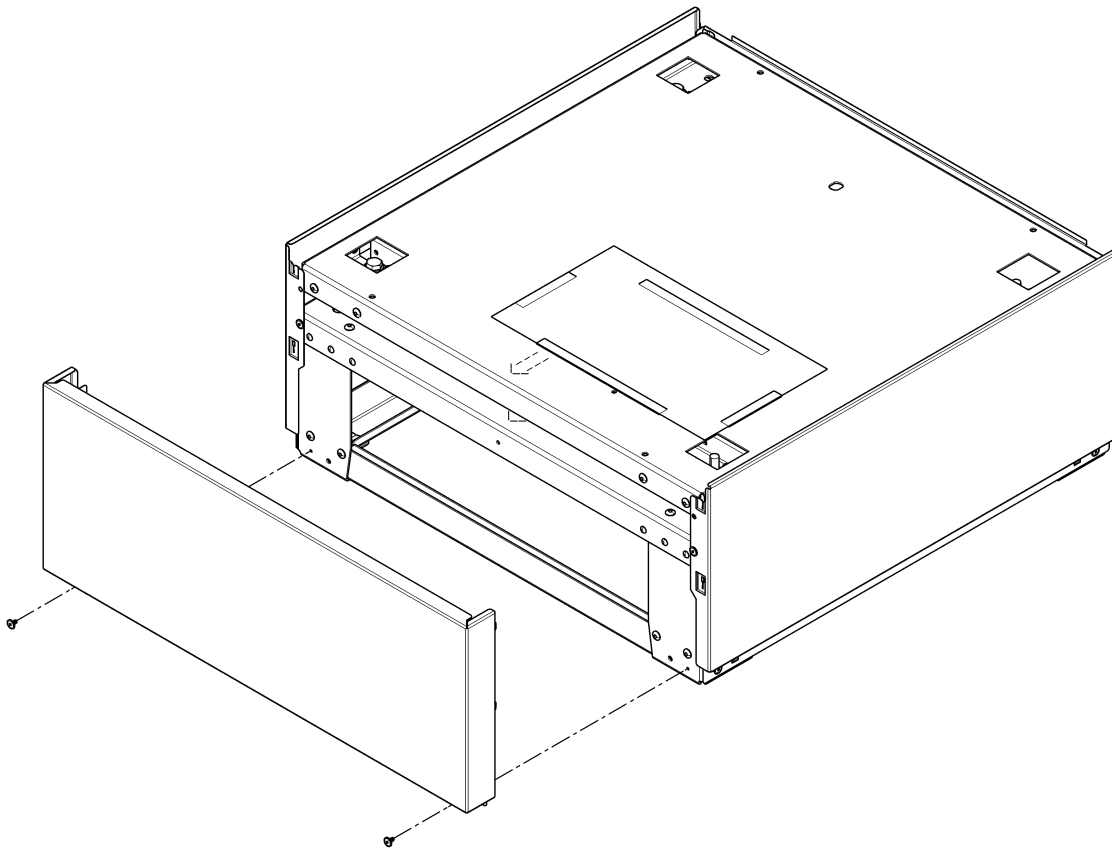
10



11



12

**13****de****Montageanweisung Wiegesockel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042****Grund:** Der Sockel dient zur Messung der Waschmaschinenbeladung.**Enthaltene Teile**

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Sockel mit Wiegeelektronik und Kabelbaum N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Seitenwände
1		Rückwand
1		Vorderwand
5		Fächerscheibe A 6,4
1		Linsenschraube CEM 6 x 12
1		Folie
0,66		Dichtprofil Terostat
0,2		Kantenschutz
1		Zubehör Befestigung
1		Zubehör Fundamentbefestigung
1		Faltenbalg
2		Schlauchselle
1		Blehring
1		Schaltplan

Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Gefahr durch unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten.

Unsachgemäße Instandhaltungsarbeiten können hohen Sachschaden und schwere Verletzungen mit Todesfolge verursachen.

- ✂ Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft mit fachlicher Ausbildung, Fachkenntnissen und Facherfahrungen durchgeführt werden.
- ✂ Gültige Sicherheitsbestimmungen müssen berücksichtigt werden.
- ✂ Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- ✂ Erst die Miele Service Dokumentation lesen, dann handeln.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten

WARNUNG



Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

- ✂ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen und Kantenschutz M.-Nr. 05057680 anwenden.

Wiegesockel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 installieren

- ✂ Sockel mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf dem Boden befestigen. Dabei die Unterlegscheiben (1) zum Ausrichten des Sockels benutzen, siehe Abb. 1
- ✂ Vorderwand der Waschmaschine abbauen, siehe Typ-TSD des Geräts.
- ✂ Rückwand der Waschmaschine abbauen, siehe Typ-TSD des Geräts.
- ✂ Seil der Notentwässerung von vorne nach hinten durch den Unterbau verlegen und genauso wie vorne am Unterbau einklemmen.
- ✂ Füße der Waschmaschine herausdrehen. Die Füße werden nicht mehr benötigt.

Auf der Platine AD103C der Wiegeelektronik befindet sich ein Schiebeschalter (1), siehe Abb. 2. Der Schiebeschalter muss auf Position 1 stehen. Wenn der Schiebeschalter auf Position 0 steht, kann die Wiegeelektronik in der Steuerung der Waschmaschine nicht angemeldet werden.

- ✂ Waschmaschine auf Wiegesockel aufsetzen.
- ✂ Waschmaschine in allen 4 Ecken mit jeweils 1 Winkel (1), 2 Sechskantschrauben M6 x 25, 1 Sechskantmutter M6 und 3 Scheiben B 6,4 aus Zubehör Befestigung auf dem Wiegesockel befestigen, siehe Abb. 3.
- ✂ Kantenschutz (1) an Rechteckausschnitt am Wiegesockel befestigen, siehe Abb. 4.
- ✂ Kabelbaum durch Öffnung im Sockel ziehen und mit Kabelhaltern (1) am Unterbau befestigen, siehe Abb. 5.
- ✂ Kabelbaum mit Kabelhalter (2) auf dem Wiegesockel befestigen, siehe Abb. 5.
- ✂ Dichtprofil mit Folie (3) über dem Kabelbaum umlaufend aufkleben, siehe Abb. 5
- ✂ Kabelbaum weiter hinter der vorderen Feder verlegen, siehe Abb. 6.
- ✂ Kabelbaum an der Seitenwand nach oben verlegen und Kabelhalter in Strebe der Seitenwand eindrücken, siehe Abb. 7.
- ✂ Kabelbaum auf der Elektronik ELP der Waschmaschine auf zugehörigen Stecker (1) stecken, siehe Abb. 8.
- ✂ Kabelbaum mit Kabelhalter (2) am Träger der Elektronik ELP befestigen, siehe Abb. 8.
- ✂ Erdungskabel vorne am Wiegesockel und am Unterbau der Waschmaschine anschrauben, siehe Abb. 9.
- ✂ Transportsicherung des Sockels lösen. Dafür in allen 4 Ecken des Sockels die obere Mutter der Transportsicherung (1) herunterdrehen, siehe Abb. 10.
- ✂ Transportsicherung der Waschmaschine gemäß Gebrauchsanweisung entfernen.

- ↗ Rückwand der Waschmaschine anbauen.
- ↗ Abdeckblech unten auf der Rückseite der Waschmaschine auf die Gummitülle klemmen und verschrauben.
- ↗ Vorderwand der Waschmaschine anbauen.

Es darf kein Kontakt bestehen zwischen Waschmaschine und Wiegesockel, da sonst Messungenauigkeiten auftreten können.

- ↗ Seitenwände des Wiegesockels anbauen, siehe Abb. 11.
- ↗ Rückwand des Wiegesockels anbauen, siehe Abb. 12.
- ↗ Vorderwand des Wiegesockels anbauen. Dazu die Vorderwand in die Seitenwände von oben einrasten und dann verschrauben, siehe Abb. 13.
- ↗ Alle Ummantelungsteile auf ausreichend Spalt zum Waschmaschinengehäuse prüfen.
- ↗ Blechring komplett in das Ablaufrohr der Waschmaschine schieben.

Der Blechring dient zur Stabilisierung des Ablaufrohrs, das es sich bei starker Erwärmung verformen und so eine Undichtigkeit verursachen kann.

- ↗ Faltenbalg auf das Ablaufrohr der Waschmaschine schieben und mit einer Schlauchschelle befestigen.
- ↗ Wasserablauf auf Dichtigkeit prüfen.
- ↗ Wiegesystem im Servicemodus der Waschmaschine kalibrieren, siehe Typ-TSD des Geräts.

de

en

Weighing plinth installation instructions WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Reason: The plinth is used to weigh the load in the washing machine.

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Plinth with weighing electronic module and wiring harness N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Side panels
1		Rear panel
1		Front panel
5		Serrated washer A 6.4
1		Raised-head screw CEM 6 x 12
1		Foil
0.66		Terostat sealing strip
0.2		Edge protection
1		Anchoring accessory pack
1		Floor fastening accessory pack
1		Concertina hose
2		Hose clip
1		Sheet-metal ring
1		Wiring diagram

Danger due to incorrect service and repair work

WARNING



Danger due to incorrect service and repair work

There is a risk of serious damage, injury and even death if service and repair work is carried out incorrectly.

- ✚ Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician with specialist training, knowledge and experience.
- ✚ All appropriate safety requirements must be taken into account.
- ✚ Wear personal protective equipment.
- ✚ First read the Miele service documentation, then commence work.

Risk of injury due to sharp edges

WARNING



Some components may have sharp edges.

Risk of injury due to sharp edges

- ✚ Protective gloves should be worn and the edge protection (mat. no. 05057680) should be used.

Weighing plinth WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 installation

- ✚ Secure the plinth to the floor with the fittings supplied or with other suitable fittings. Use the spacers (1) to align the plinth, see Fig. 1.
- ✚ Remove the front panel from the washing machine, see model-specific TSD.
- ✚ Remove the back panel from the washing machine, see model-specific TSD.
- ✚ Route the cable for the emergency drain through the subframe from the front to the back and clamp it in place as it is at the front of the subframe.
- ✚ Unscrew the washing machine feet. The feet are no longer required.

There is a sliding switch (1) on the weighing electronics AD103C board, see Fig. 2. The sliding switch must point to position 1. The weighing electronics cannot be signed into the washing machine's electronics if the switch is pointing to position 0.

- ✚ Place the washing machine on the weighing plinth.
- ✚ Secure the washing machine on the weighing plinth at all 4 corners, in each case with 1 bracket (1), 2 M6 x 25 bolts, 1 M6 nut and 3 B 6.4 washers from the anchoring accessory pack, see Fig. 3.
- ✚ Fit the edge protection (1) in the rectangular cutout in the weighing plinth, see Fig. 4.
- ✚ Pull the wiring harness through the opening in the plinth and secure it with cable ties (1) to the subframe, see Fig. 5.
- ✚ Secure the wiring harness with cable ties (2) to the weighing plinth, see Fig. 5.
- ✚ Fit the sealing strip with white plastic film (3) over the wiring harness, see Fig. 5.
- ✚ Lay the wiring harness further back behind the front spring, see Fig. 6.
- ✚ Lay the wiring harness upwards against the side panel and press the cable holders into the strut in the side panel, see Fig. 7.
- ✚ Connect the wiring harness to the washing machine ELP electronic module at the appropriate socket (1), see Fig. 8.
- ✚ Secure the wiring harness with a cable holder (2) to the carrier on the ELP electronic module, see Fig. 8.
- ✚ Screw the earth wire to the front of the weighing plinth and to the washing machine subframe, see Fig. 9.
- ✚ Loosen the transit safety device in the plinth. To do this, unscrew the top nut in the transit safety device (1) downwards at each corner, see Fig. 10.
- ✚ Remove the transit safety device in the washing machine as described in the operating instructions.
- ✚ Refit the back panel on the washing machine.

- ✂ Clamp the bottom cover plate on the back of the washing machine to the rubber grommet and screw in place.
- ✂ Refit the front panel on the washing machine.

There must be no contact between the washing machine and the weighing plinth. Otherwise incorrect measurements could be taken.

- ✂ Fit the side panels to the weighing plinth, see Fig. 11.
- ✂ Fit the back panel to the weighing plinth, see Fig. 12.
- ✂ Fit the front panel to the weighing plinth. To do so, fit the front panel into the side panels from above and then screw into position, see Fig. 13.
- ✂ Check that there is a sufficient gap between any cladding parts and the washing machine casing.
- ✂ Push the sheet-metal ring completely into the washing machine drain pipe.

The sheet-metal ring serves to stabilise the drain pipe as this can distort when subjected to heat. This could result in leakage.

- ✂ Push the concertina hose onto the washing machine drain pipe and secure with a hose clip.
- ✂ Check the drainage system for leaks.
- ✂ Calibrate the weighing system using the washing machine service mode, see model-specific TSD.

en

CS

Montážní návod soklu s váhou WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Důvod: Sokl slouží k měření náplně pračky.

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1		sokl s elektronikou vážení a kabelovou formou N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		boční stěny
1		zadní stěna
1		přední stěna
5		vějířová podložka A 6,4
1		šroub s čochkovou hlavou CEM 6 x 12
1		fólie
0,66		těsnicí profil Terostat
0,2		ochrana hran
1		příslušenství pro upevnění
1		příslušenství pro upevnění na základu
1		skládaný měch
2		hadicová svorka
1		plechový kroužek
1		schéma zapojení

Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací

VAROVÁNÍ



Nebezpečí v důsledku neodborných údržbářských prací.

Neodborné údržbářské práce mohou způsobit velkou věcnou škodu a těžké úrazy se smrtelnými následky.

- ✂ Údržbářské práce smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář s odborným vzděláním, odbornými znalostmi a odbornými zkušenostmi.
- ✂ Musí být zohledněny platné bezpečnostní předpisy.
- ✂ Noste osobní ochranné vybavení.
- ✂ Nejprve si přečtěte servisní dokumentaci Miele, pak jednejte.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích

VAROVÁNÍ



Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.

- ✂ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice a použijte ochranu hran m. č. 05057680.

Instalace soklu s váhou WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Upevněte sokl na podlaze přiloženým nebo jiným vhodným upevňovacím materiálem. Použijte při tom podložky (1) pro vyrovnání soklu, viz obr. 1.
- ✂ Odmontujte přední stěnu pračky, viz typovou TSD přístroje.
- ✂ Odmontujte zadní stěnu pračky, viz typovou TSD přístroje.
- ✂ Instalujte lanko nouzového vypouštění zepředu dozadu skrz podstavec a stejně jako vpředu upněte na podstavci.
- ✂ Vyšroubujte nohy pračky. Nohy již nebudete potřebovat.

Na desce AD103C elektroniky vážení je umístěný posuvný spínač (1), viz obr. 2. Posuvný spínač musí být v poloze 1. Pokud je posuvný spínač v poloze 0, elektronika vážení se nemůže přihlásit v řídicí jednotce pračky.

- ✂ Postavte pračku na sokl s váhou.
- ✂ Připevněte pračku na soklu s váhou ve všech čtyřech rozích vždy jedním úhelníkem (1), dvěma šrouby s šestihrannou hlavou M6 x 25, jednou šestihrannou maticí M6 a třemi podložkami B 6,4, viz obr. 3.
- ✂ Připevněte ochranu hran (1) na obdélníkovém výřezu na soklu s váhou, viz obr. 4.
- ✂ Protáhněte kabelovou formu otvorem v soklu a připevněte ji kabelovými příchytkami (1) na podstavci, viz obr. 5.
- ✂ Upevněte kabelovou formu kabelovou příchytkou (2) na soklu s váhou, viz obr. 5.
- ✂ Nalepte nad kabelovou formou průběžně těsnicí profil s fólií (3), viz obr. 5.
- ✂ Vedte kabelovou formu dále za přední pružinou, viz obr. 6.
- ✂ Vedte kabelovou formu na boční stěně nahoru a zatlačte kabelovou příchytku do příchky boční stěny, viz obr. 7.
- ✂ Nasadte kabelovou formu na elektronice ELP pračky na příslušnou zástrčku (1), viz obr. 8.
- ✂ Upevněte kabelovou formu kabelovou příchytkou (2) na nosníku elektroniky ELP, viz obr. 8.
- ✂ Přišroubujte zemnicí kabel vpředu na soklu s váhou a na podstavci pračky, viz obr. 9.
- ✂ Uvolněte přepravní pojistku soklu. K tomu ve všech čtyřech rozích soklu vyšroubujte horní matici přepravní pojistky (1), viz obr. 10.
- ✂ Odmontujte přepravní pojistku pračky podle návodu k obsluze.
- ✂ Namontujte zadní stěnu pračky.
- ✂ Upněte plechový kryt dole na zadní straně pračky na pryžovou průchodku a přišroubujte.
- ✂ Namontujte přední stěnu pračky.

Pračka nesmí být ve styku se soklem s váhou, protože jinak může být vážení nepřesné.

- ✂ Namontujte boční stěny soklu s váhou, viz obr. 11.
- ✂ Namontujte zadní stěnu soklu s váhou, viz obr. 12.
- ✂ Namontujte přední stěnu soklu s váhou. K tomu přední stěnu zaklapněte shora do bočních stěn a pak sešroubujte, viz obr. 13.
- ✂ Zkontrolujte všechny díly opláštění ohledně dostatečné mezery vzhledem k plášti pračky.
- ✂ Plechový kroužek zasuněte úplně do vypouštěcí trubky pračky.

Plechový kroužek slouží ke stabilizaci vypouštěcí trubky, protože se trubka při silném zahřátí může zdeformovat a tak způsobit netěsnost.

- ✂ Nasuňte skládaný měch na vypouštěcí trubku pračky a upevněte ho hadicovou svorkou.
- ✂ Zkontrolujte nepropustnost odtoku vody.
- ✂ Nakalibrujte vázicí systém v servisním módu pračky, viz typovou TSD přístroje.

CS

da

Monteringsanvisning vejesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Årsag: Soklen er beregnet til måling af tøjmengden i maskinen

Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Sokkel med vejeelektronik og ledningsbundet N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Sidevægge
1		Bagvæg
1		Frontpanel
5		Stjerneskiye A 6,4
1		Skrue CEM 6 x 12
1		Folie
0,66		Tætningsprofil Terostat
0,2		Kantbeskyttelse
1		Tilbehør fastgørelse
1		Tilbehør fundamentfastgørelse
1		Ventilationsbælg
2		Spændbånd
1		Pladering
1		Diagram

Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige medfører fare.

ADVARSEL



Vedligeholdelsesarbejde foretaget af ikke-sagkyndige medfører fare.

Service og reparation udført af ikke-sagkyndige kan medføre skader på ting og alvorlige personskader med risiko for død.

- ✂ Vedligeholdelsesarbejder må kun foretages af en uddannet el-fagmand.
- ✂ Gældende sikkerhedsbestemmelser skal overholdes.
- ✂ Anvend personligt sikkerhedsudstyr.
- ✂ Læs Miele-TSD'en, inden arbejdet påbegyndes.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

ADVARSEL



Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

- ✂ Bær beskyttelseshandsker, og anvend kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

Vejesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 installeres

- ✂ Fastgør soklen til gulvet med det medfølgende eller andet egnet fastgørelsesmateriale. Anvend hertil underlagsskiverne (1) til justering af soklen, se ill. 1.
- ✂ Afmonter fronten på vaskemaskinen, se type-TSD'en til maskinen.
- ✂ Afmonter bagvæggen på vaskemaskinen, se type-TSD'en til maskinen.
- ✂ Anbring linen til nødtømning fra fronten og bagud gennem soklen, og klem den fast på soklen præcist som foran.
- ✂ Skru benene på vaskemaskinen ud. Benene skal ikke anvendes længere.

På print AD103C på vejeelektronikken er der en skydeafbryder (1), se ill. 2. Skydeafbryderen skal stå på position 1. Når skydeafbryderen står på position 0, kan vejeelektronikken ikke kobles til vaskemaskinens styring.

- ✂ Anbring vaskemaskinen på vejesoklen.
- ✂ Fastgør vaskemaskinen til vejesoklen i alle 4 hjørner, i hvert tilfælde med 1 beslag (1), 2 sekskantskruer M6 x 25, 1 sekskantmøtrik M6 og 3 skiver B 6,4 fra tilbehør fastgørelse, se ill. 3.
- ✂ Fastgør kantbeskyttelsen (1) på kanten i højre hjørne på vejesoklen, se ill. 4.
- ✂ Træk ledningsbundtet gennem hullet i soklen, og fastgør det med ledningsclips (1) på soklen, se ill. 5.
- ✂ Fastgør ledningsbundtet på vejesoklen med ledningsholdere (2), se ill. 5.
- ✂ Klæb tætningsprofilen med folie (3) rundt om ledningsbundtet, se ill. 5.
- ✂ Før ledningsbundtet videre bag den forreste fjeder, se ill. 6.
- ✂ Før ledningsbundtet opad langs sidevæggen, og tryk ledningsholderne ind i sidevæggens noter, se ill. 7.
- ✂ Forbind ledningsbundtet på vaskemaskinens elektronikmodul ELP på det tilhørende stik (1), se ill. 8.
- ✂ Fastgør ledningsbundtet med ledningsholder (2) på holderen til elektronikmodul ELP, se ill. 8.
- ✂ Skru jordledningen fast foran på vejesoklen og på vaskemaskinens sokkel, se ill. 9.
- ✂ Løsn soklens transportsikring. Dette gøres ved at skrue den øverste møtrik i transportsikringen (1) ud i alle 4 hjørner på soklen, se ill. 10.
- ✂ Fjern vaskemaskinens transportsikring iht. brugsanvisningen.
- ✂ Monter vaskemaskinens bagvæg.
- ✂ Klem afdækningspladen på bagsiden af vaskemaskinen fast forneden på gummityllen, og skru den fast.
- ✂ Monter vaskemaskinens front.

Der må ikke være kontakt mellem vaskemaskinen og vejesoklen, da der ellers kan opstå unøjagtigheder i målingerne.

- ✂ Monter vejesoklens sidevægge, se ill. 11.
- ✂ Monter vejesoklens bagvæg, se ill. 12.
- ✂ Monter vejesoklens front. Før fronten på sidevæggene oppefra, og skru den herefter fast, se ill. 13.
- ✂ Kontroller, om alle monteringsdelene har tilstrækkelig afstand til vaskemaskinens kabinet.
- ✂ Skub pladeringen komplet ind i vaskemaskinens afløbsrør.

Pladeringen er beregnet til stabilisering af afløbsrøret, da det kan blive deformt ved kraftig opvarmning og dermed forårsage en utæthed.

- ✂ Skub ventilationsbælgen på vaskemaskinens afløbsrør, og fastgør den med et spændbånd.
- ✂ Kontroller vandafløbet for tæthed.
- ✂ Kalibrer vejesystemet i vaskemaskinens service-mode, se type-TSD'en til maskinen.

da

el

Οδηγίες τοποθέτησης βάσης ζυγοστάθμισης WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Αιτία: Η βάση βοηθά στη μέτρηση του φορτίου του πλυντηρίου ρούχων.

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Βάση με ηλεκτρονικό ζυγοστάθμισης και πλεξούδα καλωδίων N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Πλαϊνά τοιχώματα
1		Πίσω τοίχωμα
1		Πρόσοψη
5		Ροδέλα γκρόβερ A 6,4
1		Βίδα πομπέ ατσάλινη CEM 6 x 12
1		Μεμβράνη
0,66		Προφίλ στεγανοποίησης Terostat
0,2		Προστασία ακμών
1		Εξαρτήματα στερέωσης
1		Εξαρτήματα στερέωσης βάσης
1		Φυσούνα
2		Κολάρο σωλήνα
1		Λαμαρινένιο δαχτυλίδι
1		Σχέδιο συνδεσμολογίας

Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος λόγω ακατάλληλων εργασιών συντήρησης.

Οι ακατάλληλες εργασίες συντήρησης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές υλικές ζημιές ή θανατηφόρους τραυματισμούς.

- ✂ Οι εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να διενεργούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με εξειδικευμένη εκπαίδευση, τεχνική κατάρτιση και εμπειρία.
- ✂ Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ισχύουσες διατάξεις ασφαλείας.
- ✂ Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.
- ✂ Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια, διαβάστε πρώτα την τεκμηρίωση service της Miele.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης.

- ✂ Για την προστασία από θλαστικά τραύματα, να φοράτε προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακμών με κωδ. προϊόντος 05057680.

Τοποθετήστε μια βάση ζυγοστάθμισης W1811-30, W1814-25, W1818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Στερεώστε στο δάπεδο τη βάση με το συνοδευτικό ή άλλο κατάλληλο υλικό στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εδώ τις υποθεματικές ροδέλες (1) για την ευθυγράμμιση της βάσης, βλέπε εικ. 1.
- ✂ Αφαιρέστε την πρόσοψη του πλυντηρίου ρούχων, βλέπε TSD τύπου της συσκευής.
- ✂ Αφαιρέστε το πίσω τοίχωμα του πλυντηρίου ρούχων, βλέπε TSD τύπου της συσκευής.
- ✂ Περάστε το συρματόσχοινο της αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης από μπροστά προς τα πίσω κάτω από τον πάγκο και στερεώστε το ακριβώς όπως μπροστά κάτω από τον πάγκο.
- ✂ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα πόδια του πλυντηρίου ρούχων. Τα πόδια δεν χρειάζονται πια.

Στην πλακέτα AD103C του ηλεκτρονικού ζυγοστάθμισης υπάρχει ένας συρόμενος διακόπτης (1), βλέπε εικ. 2. Ο συρόμενος διακόπτης πρέπει να είναι στη θέση 1. Αν ο συρόμενος διακόπτης είναι στη θέση 0, το ηλεκτρονικό ζυγοστάθμισης δεν μπορεί να συνδεθεί στο σύστημα ελέγχου του πλυντηρίου ρούχων.

- ✂ Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων επάνω στη βάση ζυγοστάθμισης.
- ✂ Στερεώστε το πλυντήριο ρούχων επάνω στη βάση ζυγοστάθμισης και στις 4 άκρες με 1 γωνία (1) κάθε φορά, 2 εξάγωνες βίδες M6 x 25, 1 εξάγωνο παξιμάδι M6 και 3 ροδέλες B 6,4 από τα εξαρτήματα στερέωσης, βλέπε εικ. 3.
- ✂ Στερεώστε την προστασία ακμών (1) στο παραλληλόγραμμο άνοιγμα της βάσης ζυγοστάθμισης, βλέπε εικ. 4.
- ✂ Τραβήξτε την πλεξούδα καλωδίων μέσω του ανοίγματος στη βάση και στερεώστε με τα στηρίγματα καλωδίωσης (1) κάτω από τον πάγκο, βλέπε εικ. 5.
- ✂ Στερεώστε την πλεξούδα καλωδίων με το στηρίγμα (2) στη βάση ζυγοστάθμισης, βλέπε εικ. 5.
- ✂ Κολλήστε το προφίλ στεγανοποίησης με μεμβράνη (3) περιμετρικά πάνω στην πλεξούδα καλωδίων, βλέπε εικ. 5.
- ✂ Μεταφέρετε την πλεξούδα καλωδίων πιο πίσω από το μπροστινό ελατήριο, βλέπε εικ. 6.
- ✂ Περάστε την πλεξούδα καλωδίων στο πλαϊνό τοίχωμα προς τα πάνω και πιέστε το στηρίγμα καλωδίωσης στο στηρίγμα του πλαϊνού τοιχώματος, βλέπε εικ. 7.
- ✂ Τοποθετήστε την πλεξούδα καλωδίων του ηλεκτρονικού ELP του πλυντηρίου ρούχων στο κατάλληλο φιν (1), βλέπε εικ. 8.
- ✂ Στερεώστε την πλεξούδα καλωδίων με το στηρίγμα καλωδίωσης (2) στον φορέα του ηλεκτρονικού ELP, βλέπε εικ. 8.
- ✂ Βιδώστε το καλώδιο γείωσης μπροστά στη βάση ζυγοστάθμισης και στη βάση του πλυντηρίου ρούχων, βλέπε εικ. 9.
- ✂ Ξεβιδώστε την ασφάλεια μεταφοράς της βάσης. Για να το κάνετε αυτό, και στις 4 γωνίες της βάσης, στρέψτε προς τα κάτω το επάνω παξιμάδι της ασφάλειας μεταφοράς (1), βλέπε εικ. 10.

- ✂ Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς του πλυντηρίου ρούχων σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- ✂ Τοποθετήστε το πίσω τοίχωμα του πλυντηρίου ρούχων.
- ✂ Εφαρμόστε και βιδώστε επάνω στον λαστιχένιο δακτύλιο τη λαμαρίνα κάλυψης στο κάτω μέρος, στην πίσω πλευρά του πλυντηρίου ρούχων.
- ✂ Τοποθετήστε την πρόσοψη του πλυντηρίου ρούχων.

Δεν επιτρέπεται να υπάρχει επαφή μεταξύ του πλυντηρίου ρούχων και της βάσης ζυγοστάθμισης, διαφορετικά μπορεί να εμφανιστούν ανακρίβειες μέτρησης.

- ✂ Τοποθετήστε τα πλαϊνά τοιχώματα της βάσης ζυγοστάθμισης, βλέπε εικ. 11.
- ✂ Τοποθετήστε το πίσω τοίχωμα της βάσης ζυγοστάθμισης, βλέπε εικ. 12.
- ✂ Τοποθετήστε την πρόσοψη της βάσης ζυγοστάθμισης. Για να το κάνετε αυτό, εφαρμόστε την πρόσοψη στα πλαϊνά τοιχώματα από πάνω και στη συνέχεια βιδώστε, βλέπε εικ. 13.
- ✂ Ελέγξτε όλα τα μέρη του περιβλήματος ώστε να υπάρχει επαρκές άνοιγμα προς το περίβλημα του πλυντηρίου ρούχων.
- ✂ Σπρώξτε το λαμαρινένιο δαχτυλίδι εντελώς στον σωλήνα εκροής του πλυντηρίου ρούχων.

Το λαμαρινένιο δαχτυλίδι βοηθά να σταθεροποιηθεί ο σωλήνας εκροής, ο οποίος σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να παραμορφωθεί και να προκληθεί διαρροή.

- ✂ Σπρώξτε τη φουσούνα στον σωλήνα εκροής του πλυντηρίου ρούχων και στερεώστε την με ένα κολάρο σωλήνα.
- ✂ Ελέγξτε τη στεγανότητα της εκροής νερού.
- ✂ Καλιμπράρετε το σύστημα ζυγοστάθμισης στον τρόπο λειτουργίας Service του πλυντηρίου ρούχων, βλέπε TSD τύπου της συσκευής.

el

en-US

Weighing-stand installation instructions WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Reason: The stand is used to weigh the load in the washing machine.

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1		Stand with weighing module and wiring harness N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Side panels
1		Rear panel
1		Front panel
5		Serrated washer, A 6.4
1		Raised-head screw, CEM 6 x 12
1		Foil/Film
0.66		Terostat profile seal
0.2		Edge protection
1		Anchoring accessory pack
1		Floor fastening accessory pack
1		Concertina hose
2		Hose clip
1		Plate ring
1		Wiring diagram

Danger due to incorrect service work

WARNING



Danger due to incorrect service work.

There is a risk of serious damage, injury, or even death if service work is carried out incorrectly.

- ✚ Service work may only be carried out by a qualified service technician with specialist training, knowledge and experience.
- ✚ All applicable safety guidelines must be followed.
- ✚ Wear personal protective equipment.
- ✚ Read the Miele service documentation before starting service work.

Risk of cuts

WARNING



Components are sharp.

Risk of cuts.

- ✚ Protective gloves should be worn and the edge protection (mat. no. 05057680) should be used.

Weighing stand WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 installation

- ✚ Secure the stand to the floor with the fittings supplied or with other suitable fittings. Use the spacers (1) to align the stand; see Fig. 1.
- ✚ Remove the front panel from the washing machine. See the model-specific TSD.
- ✚ Remove the rear panel from the washing machine. See the model-specific TSD.
- ✚ Feed the emergency release cord through the bottom, front to back, and secure it to the bottom of the machine exactly the same as before.
- ✚ Unscrew the washing-machine feet. The feet will no longer be needed.

There is a sliding switch (1) on the weighing electronic's AD103C board; see Fig. 2. The sliding switch must be set to position 1. The weighing electronic cannot be signed into the washing machine's electronics if the switch is at position 0.

- ✚ Place the washing machine on the weighing stand.
- ✚ Secure the washing machine on the weighing stand at each corner using 1 bracket (1), 2 M6 x 25 bolts, 1 M6 nut and 3 B 6.4 washers from the anchoring accessory pack; see Fig. 3.
- ✚ Secure the edge protection (1) to the rectangular cutout on the weighing stand; see Fig. 4.
- ✚ Pull the wiring harness through the opening in the stand and secure it with cable ties (1) to the subframe; see Fig. 5.
- ✚ Secure the wiring harness with cable ties (2) to the weighing stand. See Fig. 5.
- ✚ Install the sealing strip with white plastic film (3) over the wiring harness; see Fig. 5.
- ✚ Lay the wiring harness further back behind the front spring. See Fig. 6.
- ✚ Lay the wiring harness upward against the side panel and press the cable holders into the strut in the side panel; see Fig. 7.
- ✚ Connect the wiring harness on the washing machine's ELP electronic to the appropriate socket (1). See Fig. 8.
- ✚ Secure the wiring harness with cable holder (2) to the carrier on the ELP electronic. See Fig. 8.
- ✚ Screw the ground wire to the front of the weighing stand and to the sub-frame of the washing machine. See Fig. 9.
- ✚ Loosen the transit safety device in the stand. To do so, unscrew the top nut in the transport device (1) at each of the 4 corners downward. See Fig. 10.
- ✚ Remove the transport safety devices in the washing machine as described in the operating manual.
- ✚ Reinstall the rear panel on the washing machine.

- ✂ Place the bottom cover plate on top of the rubber grommet on the machine's rear panel and screw it in place.
- ✂ Reinstall the front panel on the washing machine.

There must be no contact between the washing machine and the weighing stand; otherwise, incorrect measurements could be taken.

- ✂ Secure the side panels to the weighing stand. See Fig. 11.
- ✂ Secure the back panel to the weighing stand. See Fig. 12.
- ✂ Secure the front panel to the weighing stand. To do so, install the front panel down and into the side panels and then screw into position. See Fig. 13.
- ✂ Check that there is a sufficient gap between any cladding parts and the washing-machine casing.
- ✂ Push the plate ring completely into the washing machine's drain pipe.

The plate rings serves to stabilize the drain pipe as this can distort when subjected to heat and cause leaks.

- ✂ Push the concertina hose onto the washing machine's drain pipe and secure with a hose clip.
- ✂ Check the drainage system for leaks.
- ✂ Calibrate the weighing system in service mode. See the model-specific TSD.

en-US

es

Instrucciones de montaje zócalo de pesaje WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Motivo: el zócalo sirve para medir la carga de la lavadora.

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Zócalo con electrónica de pesaje y mazo de cableado N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Paredes laterales
1		Pared posterior
1		Pared delantera
5		Arandela dentada A 6,4
1		Tornillo alomado CEM 6 x 12
1		Lámina
0,66		Perfil de sellado Terostat
0,2		Cantонера
1		Accesorio de fijación
1		Accesorios de la base de anclaje
1		Fuelle
2		Abrazadera para mangueras
1		Anillo de chapa
1		Plano de conexiones

Peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados

AVISO



Peligro debido a trabajos de mantenimiento inadecuados.

Los trabajos de reparación incorrectos pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Tener en cuenta las disposiciones de seguridad en vigor.
- ✂ Lleve un equipamiento de protección personal.
- ✂ Primero leer la Documentación del Servicio Técnico de Miele y posteriormente actuar.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

AVISO



Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

- ✂ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

Instalar el zócalo de pesaje WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fijar el zócalo al suelo con el material de fijación suministrado u otro material adecuado. Para ello se deberán utilizar las arandelas de apoyo (1) para nivelar el zócalo, véase la fig. 1.
- ✂ Desmontar la pared delantera de la lavadora, véase la TSD del modelo del aparato.
- ✂ Desmontar la pared trasera de la lavadora, véase la TSD del modelo de aparato.
- ✂ Tender el cable para el riego de emergencia desde adelante hacia atrás por la base y aprisionarlo a la base igual que adelante.
- ✂ Desenroscar las patas de la lavadora. Las patas ya no son necesarias.

En la pletina AD103C de la electrónica de pesaje se encuentra un interruptor deslizante (1), ver fig. 2. El interruptor deslizante deberá encontrarse en la posición 1. Si el interruptor deslizante se encuentra en la posición 0 no es posible registrar la electrónica de pesaje en el control de la lavadora.

- ✂ Colocar la lavadora sobre el zócalo de pesaje.
- ✂ Fijar la lavadora sobre el zócalo por cada una de las 4 esquinas con 1 escuadra (1), 2 tornillos hexagonales M6 x 25, 1 tuerca hexagonal M6 y 3 arandelas B 6,4 del accesorio de fijación, véase la fig. 3.
- ✂ Fijar la cantonera (1) en la sección rectangular del zócalo de pesaje, véase la fig. 4.
- ✂ Pasar el mazo de cableado por el orificio del zócalo y fijarlo con sujetacables (1) bajo la encimera, véase la fig. 5.
- ✂ Fijar el mazo de cableado con el sujetacables (2) sobre el zócalo de pesaje, véase la fig. 5.
- ✂ Pegar el perfil de sellado con lámina (3) sobre el mazo de cableado, véase fig. 5
- ✂ Tender de nuevo el mazo de cableado hacia detrás del resorte delantero, véase la fig. 6.
- ✂ Tender el mazo de cableado hacia arriba en la pared lateral e introducir presionando el sujetacables en el puntal de la pared lateral, véase la fig. 7.
- ✂ Conectar el mazo de cableado de la electrónica ELP de la lavadora en el conector correspondiente (1), véase la fig. 8.
- ✂ Fijar el mazo de cableado con el sujetacables (2) en el soporte de la electrónica ELP, véase la fig. 8.
- ✂ Atornillar el cable de puesta a tierra en la parte delantera del zócalo de pesaje y a la base de la lavadora, véase la fig. 9.
- ✂ Soltar el seguro de transporte del zócalo. Para ello se deberá desenroscar la tuerca superior del seguro de transporte (1) de cada una de las 4 esquinas, véase la fig. 10.

- ✂ Retirar el seguro de transporte de la lavadora tal y como se indica en las instrucciones de manejo.
- ✂ Montar la pared trasera de la lavadora.
- ✂ Sujetar la cubierta de chapa por debajo en la parte trasera de la lavadora en las boquillas de goma y atornillarlos.
- ✂ Montar la pared delantera de la lavadora.

No deberá haber contacto alguno entre la lavadora y el zócalo de pesaje, ya que de lo contrario podrían producirse imprecisiones en la medición.

- ✂ Montar las paredes laterales del zócalo de pesaje, véase la fig. 11.
- ✂ Montar la pared posterior del zócalo de pesaje, véase la fig. 12.
- ✂ Montar la pared delantera del zócalo de pesaje. Para ello, enclavar la pared delantera en las paredes laterales desde arriba y atornillar a continuación, véase la fig. 13.
- ✂ Comprobar que todas las piezas de revestimiento tienen una ranura suficiente respecto a la carcasa de la lavadora.
- ✂ Introducir por completo el anillo de chapa en el tubo de desagüe de la lavadora.

El anillo de chapa sirve para estabilizar el tubo de desagüe, puesto que se deforma cuando se produce un calentamiento intenso y podría provocar fugas.

- ✂ Desplazar el fuelle sobre el tubo de desagüe de la lavadora y fijarlo con una abrazadera de manguera.
- ✂ Comprobar si hay fugas en el desagüe.
- ✂ Calibrar el sistema de pesaje en el modo de servicio de la lavadora, véase la TSD del modelo de aparato.

es

fi

Asennusohje – Punnitseva jalusta WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Syy: Jalusta mittaa pesukoneen täyttömäärää.

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Jalusta, jossa punnituselektroniikka, ja johtosarja N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Sivuseinät
1		Takaseinä
1		Etulista
5		Viuhka-aluslaatta A 6,4
1		Kupukantaruuvi CEM 6 x 12
1		Suojakalvo
0,66		Terostat-tiivistelista
0,2		Reunansuojus
1		Kiinnitystarvikkeet
1		Kiinnitystarvikkeet alustaan kiinnittämistä varten
1		Palje
2		Letkunkiristin
1		Peltirengas
1		KytKentäkaavio

Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara

VAROITUS



Asiattomien korjausten aiheuttama vaaratilanteiden vaara.

Asiattomat korjaukset voivat aiheuttaa vakavia esinevahinkoja, vakavia henkilövahinkoja ja jopa kuoleman.

- ✂ Korjauksen saa suorittaa vain sähköasentaja, jolla on asianmukainen koulutus, tietämys ja kokemus.
- ✂ Voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä sekä lakeja ja asetuksia on noudatettava.
- ✂ Käytä henkilönsuojaimia.
- ✂ Lue Mielen tekniset huoltotiedot ennen korjaustöiden aloittamista.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

VAROITUS



Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

- ✂ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-Nr. 05057680.

Punnitsevan jalustan WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 asennus

- ✂ Kiinnitä jalusta lattiaan mukana toimitetuilla tai muilla sopivilla kiinnitystarvikkeilla. Käytä tarvittaessa aluslaattoja (1) jalustan suoristamiseen, ks. kuva 1.
- ✂ Irrota pesukoneen etuseinä, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✂ Irrota pesukoneen takaseinä, ks. koneen tyyppi-TSD.
- ✂ Vedä hätävedenpoistojärjestelmän naru edestä taakse jalustan läpi ja kiinnitä se takaa samalla tavoin kuin edestä.
- ✂ Kierrä pesukoneen jalat irti. Jalkoja ei enää tarvita.

Punnituselektroniikan piirikortissa AD103C on liukukytkin (1), ks. kuva 2. Liukukyttimeen on oltava asennossa 1. Jos liukukytin on asennossa 0, pesukoneen punnituselektroniikkaa ei voi kirjata pesukoneen ohjausjärjestelmään.

- ✂ Aseta pesukone punnitsevan jalustan päälle.
- ✂ Kiinnitä pesukone punnitsevaan jalustaan kaikista neljästä kulmasta. Käytä jokaiseen kulmaan kiinnitystarvikepakkauksesta 1 kulmarauta (1), 2 kuusiokantaruuvia M6 x 25, 1 kuusiokantamutteri M6 ja 3 aluslaattaa B 6,4, ks. kuva 3.
- ✂ Kiinnitä reunansuojus (1) punnitsevan jalustan nelikulmaiseen aukkoon, ks. kuva 4.
- ✂ Vedä johtosarja aukon kautta jalustaan ja kiinnitä se johdonpidikkeillä (1) koneen jalustaan, ks. kuva 5.
- ✂ Kiinnitä johtosarja johdonpidikkeillä (2) punnitsevaan jalustaan, ks. kuva 5.
- ✂ Kiinnitä tiivistelista ja suojakalvo (3) koko mitalta johtosarjan päälle, ks. kuva 5.
- ✂ Vedä johtosarja seuraavaksi etumaisen jousen takaa, ks. kuva 6.
- ✂ Vedä johtosarja sivuseinää pitkin alas ja paina johdonpidikkeet kiinni sivuseinässä olevaan tukeen, ks. kuva 7.
- ✂ Liitä pesukoneen ELP-elektroniikan johtosarja sille varattuun liitäntään (1), ks. kuva 8.
- ✂ Kiinnitä johtosarja johdonpidikkeellä (2) ELP-elektroniikan kannattimeen, ks. kuva 8.
- ✂ Ruuvaa maadoitusjohdin kiinni punnitsevan jalustan ja pesukoneen jalustan etureunaan, ks. kuva 9.
- ✂ Irrota jalustan kuljetustuki. Kierrä sitä varten jalustan kaikissa 4 kulmassa kuljetustuen ylin mutteri (1) alas, ks. kuva 10.
- ✂ Irrota pesukoneen kuljetustuki koneen käyttöohjeen neuvomalla tavalla.
- ✂ Asenna koneen takaseinä paikalleen.
- ✂ Kiinnitä peitelevy kumirenkaan päälle alas pesukoneen takapuolelle ja ruuvaa se kiinni.
- ✂ Asenna koneen etuseinä paikalleen.

Pesukone ei saa ottaa kiinni punnitsevaan jalustaan, sillä se voisi vaikuttaa punnitustarkkuuteen.

- ✂ Asenna punnitsevan jalustan sivuseinät paikalleen, ks. kuva 11.
- ✂ Asenna punnitsevan jalustan takaseinä paikalleen, ks. kuva 12.
- ✂ Asenna punnitsevan jalustan etulista paikalleen. Napsauta ensin etulista yläreunasta sivuseiniin ja kiinnitä se lopuksi ruuveilla, ks. kuva 13.
- ✂ Varmista, että kaikkien jalustan ulkovaipan osien ja pesukoneen ulkovaipan välille jää riittävä rako.
- ✂ Työnnä peltirengas pesukoneen poistoputkeen.

Rengas pitää poistoputkea paikallaan, sillä se voisi muuten vääntyä lämmön vaikutuksesta, mikä puolestaan voisi aiheuttaa vuotoa.

- ✂ Työnnä palje pesukoneen poistoputken päälle ja kiinnitä se letkunkiristimellä.
- ✂ Tarkasta vedenpoiston tiiviys.
- ✂ Kalibroi punnitusjärjestelmä pesukoneen huoltotilassa, ks. koneen tyyppi-TSD.

fi

fr

Notice de montage : socle de pesage WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Motif : le socle permet de mesurer la charge du lave-linge.

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Socle avec pesée électronique et toron N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Parois latérales
1		Paroi arrière
1		Façade
5		Rondelle éventail A 6,4
1		Vis à tête bombée CEM 6 x 12
1		Film
0,66		Profil d'étanchéité Terostat
0,2		Dispositif de protection des arêtes
1		Accessoires de fixation
1		Accessoire fixation au sol
1		Soufflet
2		Collier de serrage
1		Anneau de tôle
1		Schéma électrique

Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.

AVERTISSEMENT



Danger en cas de travaux de maintenance non conformes.

Des travaux de maintenance non conformes peuvent entraîner des dommages matériels importants ou de graves blessures pouvant mettre la vie en danger.

- ✂ Les travaux de maintenance doivent être exécutés uniquement par un électricien qualifié possédant la formation, les connaissances et l'expérience professionnelles adéquates.
- ✂ Les consignes de sécurité en vigueur doivent être respectées.
- ✂ Porter un équipement de protection personnelle.
- ✂ Lire tout d'abord la documentation technique du Service Miele (MSD) avant d'agir.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

AVERTISSEMENT



Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

- ✂ Pour éviter les coupures, porter des gants de protection et utiliser le dispositif de protection des arêtes N° M. 05057680.

Installer le socle de pesage WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fixer le socle au sol à l'aide des pièces de fixation fournies ou similaires. Utiliser les rondelles (1) pour équilibrer le socle, voir fig. 1.
- ✂ Démontez la façade du lave-linge, voir la TSD type de l'appareil.
- ✂ Démontez la paroi arrière du lave-linge, voir la TSD type de l'appareil.
- ✂ Placer le câble du système de purge d'urgence d'avant en arrière via l'installation sous plan puis serrer de la même manière qu'à l'avant sur l'installation sous plan.
- ✂ Retirer les pieds du lave-linge. Les pieds ne sont plus nécessaires.

La platine AD103C de l'électronique de pesage comporte un interrupteur à coulisse (1), voir fig. 2. L'interrupteur à coulisse doit être sur la position 1. Si l'interrupteur est en position "0", l'électronique de pesage ne peut pas être activée dans la commande du lave-linge.

- ✂ Poser le lave-linge sur le socle de pesage.
- ✂ Fixer les 4 coins du lave-linge au socle de pesage avec une équerre (1), 2 vis à six pans M6 x 25, 1 écrou à six pans M6 et 3 rondelles B 6,4 des accessoires de fixation pour chaque coin, voir fig. 3.
- ✂ Fixer le dispositif de protection des arêtes (1) sur la découpe rectangulaire sur le socle de pesée, voir fig. 4.
- ✂ Tirer le toron à travers l'ouverture du socle et fixer sur l'encastrement à l'aide de passe-câbles (1), voir fig. 5.
- ✂ Fixer le toron avec passe-câble (2) au socle de pesage, voir fig. 5.
- ✂ Coller le profilé d'étanchéité avec le film (3) au-dessus du toron tout autour, voir fig. 5.
- ✂ Disposer le toron plus à l'arrière du ressort avant, voir fig. 6.
- ✂ Disposer le toron vers le haut au niveau de la paroi latérale et presser le passe-câble dans la tige support de la paroi latérale, voir fig. 7.
- ✂ Raccorder le toron de l'électronique ELP du lave-linge au connecteur correspondant (1), voir fig. 8.
- ✂ Fixer le toron avec passe-câble (2) au support de l'électronique ELP, voir fig. 8.
- ✂ Visser le câble de terre à l'avant du socle de pesage et au niveau du socle du lave-linge, voir fig. 9.
- ✂ Retirer les sécurités de transport du socle. Pour ce faire, dévisser l'écrou supérieur de la sécurité de transport (1) au niveau des 4 coins du socle, voir fig. 10.
- ✂ Démontez les sécurités de transport du lave-linge conformément au mode d'emploi.

- ✂ Monter la paroi arrière du lave-linge.
- ✂ Bloquer et visser la tôle de protection en bas au dos du lave-linge sur la gaine en caoutchouc.
- ✂ Monter la façade du lave-linge.

Il ne doit y avoir aucun contact entre le lave-linge et le socle de pesage, à défaut de quoi des imprécisions de mesure peuvent survenir.

- ✂ Monter les parois latérales du socle de pesage, voir fig. 11.
- ✂ Monter la paroi arrière du socle de pesage, voir fig. 12.
- ✂ Monter la façade du socle de pesage. Introduire la façade dans les parois latérales depuis le haut puis visser, voir fig. 13.
- ✂ Vérifier que les gaines disposent d'un écart suffisant par rapport à la carrosserie du lave-linge.
- ✂ Pousser complètement l'anneau de tôle dans le tuyau d'évacuation du lave-linge.

L'anneau de tôle sert à stabiliser le tuyau d'évacuation, car celui-ci peut se déformer puis présenter un défaut d'étanchéité en cas de forte chaleur.

- ✂ Pousser le soufflet sur le tuyau d'évacuation du lave-linge et fixer avec un collier de serrage.
- ✂ Vérifier l'étanchéité de la vidange.
- ✂ Calibrer le système de pesage du lave-linge en mode SAV, voir la TSD type de l'appareil.

fr

it

Istruzioni di montaggio zoccolo di pesatura WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Scopo: lo zoccolo serve a misurare il carico della lavatrice.

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1		Zoccolo con elettronica di pesatura e cablaggio N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Pareti laterali
1		Parete posteriore
1		Parete anteriore
5		Rondella a ventaglio A 6,4
1		Vite lenticolare CEM 6 x 12
1		Pellicola
0,66		Profilato Terostat
0,2		Protezione spigoli e bordi
1		Accessori fissaggio
1		Accessori fissaggio base
1		Soffietto
2		Fascetta
1		Anello lamiera
1		Schema elettrico

Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti

AVVERTENZA



Pericoli dovuti a lavori di manutenzione non corretti.

Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in maniera non corretta possono provocare danni materiali ingenti e ferite gravi, anche la morte.

- ✂ Riparazioni e manutenzioni possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati, che dispongono delle necessarie competenze e di specifica esperienza nel settore.
- ✂ Rispettare le disposizioni vigenti in materia di sicurezza.
- ✂ Indossare un idoneo abbigliamento protettivo.
- ✂ Leggere dapprima la documentazione tecnica di servizio (TSD), poi agire.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione

AVVERTENZA



Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione.

- ✂ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi e applicare la protezione spigoli e bordi M.-Nr. 05057680.

Installare lo zoccolo con sistema di pesatura WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fissare lo zoccolo al pavimento con il materiale di fissaggio in dotazione o di altro tipo. Utilizzare le rondelle (1) per registrare lo zoccolo, v. fig. 1.
- ✂ Smontare la parete anteriore della lavatrice, v. TSD della macchina.
- ✂ Smontare la parete posteriore della lavatrice, v. TSD della macchina.
- ✂ Posare il cavo dello scarico di emergenza dal davanti verso il retro attraverso il mobile sottopiano e agganciarlo proprio come sul davanti.
- ✂ Svitare completamente i piedini della lavatrice. Non servono più.

Sul circuito AD103C dell'elettronica di pesatura si trova un interruttore a cursore (1), v. fig. 2. L'interruttore a cursore deve essere in posizione 1. Con l'interruttore a cursore posizionato su 0 non si riesce a connettere l'elettronica di pesatura ai comandi della lavatrice.

- ✂ Posizionare la lavatrice sullo zoccolo con sistema di pesatura.
- ✂ Fissare la lavatrice allo zoccolo di pesatura su tutti e 4 gli angoli con rispettivamente 1 angolare (1), 2 viti esagonali M6 x 25, 1 dado esagonale M6 e 3 rondelle B 6,4 dagli accessori di fissaggio, v. imm. 3.
- ✂ Fissare la protezione angoli (1) sull'intaglio rettangolare sullo zoccolo con sistema di pesatura, v. fig. 4.
- ✂ Far passare il cablaggio nell'apertura dello zoccolo e fissarlo con il fermacavo (1) alla base, v. fig. 5.
- ✂ Fissare il cablaggio con i fermacavo (2) sullo zoccolo di pesatura, v. fig. 5.
- ✂ Incollare il profilato con la pellicola (3) tutt'intorno al cablaggio, v. fig. 5.
- ✂ Continuare a posare il cablaggio dietro alla molla anteriore, v. fig. 6.
- ✂ Posare il cablaggio lungo la parete laterale verso l'alto e inserire i fermacavo nelle astine della parete laterale, v. fig. 7.
- ✂ Collegare il cablaggio all'elettronica ELP della lavatrice e alla relativa spina (1), v. fig. 8.
- ✂ Fissare il cablaggio con il fermacavo (2) al portante dell'elettronica ELP, v. fig. 8.
- ✂ Avvitare il cavo di messa a terra davanti sullo zoccolo con sistema di pesatura e alla base della lavatrice, v. fig. 9.
- ✂ Rimuovere la sicurezza di trasporto dallo zoccolo. Svitare da tutti e 4 gli angoli dello zoccolo il dado superiore della sicurezza di trasporto (1), v. fig. 10.
- ✂ Rimuovere la sicurezza di trasporto della lavatrice secondo le istruzioni d'uso.
- ✂ Rimontare la parete posteriore della lavatrice.

- ✂ Applicare la lamiera di copertura in basso sul retro della lavatrice sul rivestimento in gomma e avvitare.
- ✂ Rimontare la parete anteriore della lavatrice.

Non ci deve essere contatto tra la lavatrice e lo zoccolo di pesatura, altrimenti potrebbero insorgere inesattezze nella pesatura.

- ✂ Rimontare le pareti laterali dello zoccolo con sistema di pesatura, v. fig. 11.
- ✂ Rimontare la parete posteriore dello zoccolo di pesatura, v. fig. 12.
- ✂ Rimontare la parete anteriore dello zoccolo di pesatura. Per farlo agganciare dall'alto la parete anteriore nelle pareti laterali, quindi avvitarle, v. fig. 13.
- ✂ Verificare che tutti i pezzi del rivestimento siano dotati di una fessura sufficiente verso l'involucro della lavatrice.
- ✂ Inserire completamente l'anello di lamiera nel tubo di scarico della lavatrice.

L'anello di lamiera serve per stabilizzare il tubo di scarico, dal momento che a causa di un riscaldamento eccessivo si potrebbe deformare e quindi causare una perdita.

- ✂ Spingere il soffietto sul tubo di scarico della lavatrice e fissarlo con una fascetta.
- ✂ Verificare la tenuta ermetica dello scarico dell'acqua.
- ✂ Calibrare il sistema di pesatura nella modalità di servizio della lavatrice, v. TSD macchina.

it

nl

Montage-instructie weegsokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Reden: het systeem is bedoeld voor meting van de belading van de wasautomaat.

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Sokkel met weegelektronica en kabelboom N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Zijwanden
1		Achterwand
1		Voorwand
5		Ring A 6,4
1		Lenskopschroef CEM 6 x 12
1		Folie
0,66		Dichtingsprofiel Terostat
0,2		Hoekbeschermer
1		Accessoires bevestiging
1		Accessoires vloerbevestiging
1		Balgslang
2		Slangklem
1		Stalen ring
1		Schakelschema

Risico door ondeskundig onderhoud

WAARSCHUWING



Risico door ondeskundig onderhoud.

Ondeskundig onderhoud kan veel materiële schade en ernstig letsel veroorzaken en levensgevaarlijk zijn.

- ✂ Reparatiwerkzaamheden mogen alleen door een elektricien met een vakopleiding en relevante kennis en ervaring uitgevoerd worden.
- ✂ De geldende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.
- ✂ Draag beschermende kleding.
- ✂ Lees eerst de Miele Service Documentatie voordat u uw werkzaamheden begint.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiwerkzaamheden

WAARSCHUWING



De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiwerkzaamheden

- ✂ Draag veiligheidshandschoenen en gebruik kantbescherming mat.-nr. 05057680 om snijwonden te voorkomen.

Weegsokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042 installeren

- ✂ Bevestig de sokkel met het meegeleverde of met ander geschikt materiaal op de vloer. Gebruik daarbij de vulplaten (1) om de sokkel waterpas te zetten, zie afb. 1.
- ✂ Demonteer het frontpaneel van de wasautomaat, zie type-TSD van het apparaat.
- ✂ Demonteer de achterwand van de wasautomaat, zie type-TSD van het apparaat.
- ✂ Leg de kabel van de noodafvoer van voor naar achter door de sokkel en klem de kabel net zoals aan de voorkant op de sokkel vast.
- ✂ Draai de voeten van de wasautomaat eruit. Zij zijn niet meer nodig.

Op de printplaat AD103C van de weegelektronica bevindt zich een schuifschakelaar (1), zie afb. 2. De schuifschakelaar moet op positie 1 staan. Als de schuifschakelaar op positie 0 staat, kan de weegelektronica in de besturing van de wasautomaat niet aangemeld worden.

- ✂ Zet de wasautomaat op de weegsokkel.
- ✂ Bevestig de wasautomaat op alle 4 de hoeken met 1 hoekstuk (1), 2 zeskantschroeven M6 x 25, 1 zeskantmoer M6 en 3 ringen B 6,4 uit de accessoireset voor de bevestiging op de weegsokkel, zie afb. 3.
- ✂ Bevestig de hoekbeschermer (1) op de rechthoekige uitsparing van de weegsokkel, zie afb. 4.
- ✂ Trek de kabelboom door de opening in de sokkel en bevestig de kabelboom met bevestigingsbandjes (1) aan de onderbouw, zie afb. 5.
- ✂ Bevestig de kabelboom met kabelhouder (2) op de weegsokkel, zie afb. 5.
- ✂ Plaats het dichtprofiel met folie (3) rondom boven de kabelboom, zie afb. 5.
- ✂ Leid de kabelboom verder achter de voorste veer, zie afb. 6.
- ✂ Leid de kabelboom op de zijwand omhoog en druk de kabelhouders in de steun op de zijwand, zie afb. 7.
- ✂ Steek de kabelboom op elektronica ELP van de wasautomaat op de bijbehorende stekker (1), zie afb. 8.
- ✂ Bevestig de kabelboom met de kabelhouder (2) op de printplaat van elektronica ELP, zie afb. 8.
- ✂ Schroef de aardedraad vooraan op de weegsokkel en de sokkel van de wasautomaat, zie afb. 9.
- ✂ Maak de transportbeveiliging van de sokkel los. Draai daartoe op alle 4 de hoeken van de sokkel de bovenste moer van de transportbeveiliging (1) los, zie afb. 10.
- ✂ Verwijder de transportbeveiliging van de wasautomaat volgens de gebruiksaanwijzing.
- ✂ Monteer de achterwand van de wasautomaat.

- ✂ Klem de afdekplaat onderaan aan de achterkant van de wasautomaat op de rubber huls en schroef de plaat vast.
- ✂ Monteer het frontpaneel van de wasautomaat.

Er mag geen contact zijn tussen wasautomaat en weegsokkel, omdat de meting dan onnauwkeurig zou kunnen zijn.

- ✂ Monteer de zijwanden van de weegsokkel, zie afb. 11.
- ✂ Monteer de achterwand van de weegsokkel, zie afb. 12.
- ✂ Monteer het frontpaneel van de weegsokkel. Klik daarbij het frontpaneel van bovenaf in de zijwanden vast en schroef het vervolgens vast, zie afb. 13.
- ✂ Controleer of bij alle onderdelen van de ommanteling de afstand tot de ommanteling van de wasautomaat voldoende is.
- ✂ Schuif de stalen ring compleet in de afvoerbuus van de wasautomaat.

De stalen ring is bedoeld voor stabilisatie van de afvoerbuus, omdat deze als ze sterk verhit wordt, kan vervormen met lekkage als gevolg.

- ✂ Schuif de balgslang op de afvoerbuus van de wasautomaat en zet de slang met een slangklem vast.
- ✂ Controleer of de waterafvoer niet lekt.
- ✂ Kalibreer het weegsysteem in de servicemodus van de wasautomaat, zie type-TSD van het apparaat.

nl

no

Monteringsveiledning for veiesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Årsak: Sokkelen brukes til å måle vekten av tøyMengden i vaskemaskinen.

Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Sokkel med veieelektronikk og kabelbunt N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Sidevegger
1		Bakvegg
1		Front
5		Låseskive A 6,4
1		Linseskruer CEM 6 x 12
1		Folie
0,66		Tetningsprofil Terostat
0,2		Kantbeskyttelse
1		Tilbehør feste
1		Tilbehør til fundamentfeste
1		Gummibelg
2		Slangeklemme
1		Platering
1		Koblingsskjema

Fare pga. vedlikeholdsarbeider som ikke er forskriftsmessig utført

ADVARSEL



Fare pga. vedlikeholdsarbeider som ikke er forskriftsmessig utført.

Vedlikeholdsarbeider som er utført av ukyndige, kan forårsake store materiellskader og alvorlige skader med døden til følge.

- ✂ Vedlikeholdsarbeider skal kun utføres av autorisert electropersonell med praktisk erfaring fra yrket.
- ✂ Ta hensyn til gjeldende sikkerhetsbestemmelser.
- ✂ Bruk personlig verneutstyr.
- ✂ Les Miele's servicedokumentasjon før du setter i gang med arbeidet.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid

ADVARSEL



Komponenter kan ha skarpe kanter avhengig av produksjonen.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid.

- ✂ Til beskyttelse mot stikkskader bruk beskyttelseshansker og kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

Installasjon av veiesokkel WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fest sokkelen med vedlagte festematerial eller annet egnet festematerial til gulvet. Benytt samtidig underlagsskivene (1) til å justere sokkelen, se Fig. 1.
- ✂ Demonter fronten på vaskemaskinen, se maskinens type-TSD.
- ✂ Demonter bakveggen på vaskemaskinen, se maskinens type-TSD.
- ✂ Plasser wiren til nødtømming (manuell tømming) fra forsiden mot baksiden gjennom sokkelen og klem den fast nøyaktig på samme måte som på forsiden.
- ✂ Skru ut føttene på vaskemaskinen. Føttene behøves ikke mer.

På veieelektronikkens kretskort AD103C er det en skyvebryter (1), se Fig. 2. Skyvebryteren må stå på posisjon 1. Hvis skyvebryteren står på posisjon 0 kan veieelektronikken ikke logges inn i vaskemaskinens styring.

- ✂ Sett vaskemaskinen på veiesokkelen.
- ✂ Fest vaskemaskinen til veiesokkelen i alle fire hjørner - hvert hjørne med et vinkelbeslag (1), to sekskantskruer M6 x 25, én sekskantmutter M6 og tre skiver B 6,4 - fra tilbehør til feste på veiesokkelen, se Fig. 3.
- ✂ Fest kantbeskyttelse (1) på rektangelutsnittet på veiesokkelen, se Fig. 4.
- ✂ Trekk kabelbunten gjennom åpningen i sokkelen og fest den med kabelholdere (1) til sokkelen, se Fig. 5.
- ✂ Fest kabelbunten med kabelholdere (2) på veiesokkelen, se Fig. 5.
- ✂ Legg tetningsprofil med folie (3) rundt kabelbunten, se Fig. 5.
- ✂ Plasser kabelbunten videre bak fremre fjær, se Fig. 6.
- ✂ Legg kabelbunten på sideveggen oppover og trykk kabelholderen inn i støtten på sideveggen, se Fig. 7.
- ✂ Monter kabelbunten på vaskemaskinens elektronikkenehet ELP i tilhørende plugg (1), se Fig. 8.
- ✂ Fest kabelbunt med kabelholder (2) på støtten til elektronikkenehet ELP, se Fig. 8.
- ✂ Skru fast jordingskabelen foran på veiesokkelen og på vaskemaskinens sokkel, se Fig. 9.
- ✂ Løsne transportsikringen på sokkelen. Dette gjøres ved å skru ned øvre mutter på transportsikringen (1) i alle fire hjørner av sokkelen, se Fig. 10.
- ✂ Ta bort transportsikringen til vaskemaskinen i henhold til bruksanvisningen.
- ✂ Monter bakveggen på vaskemaskinen.
- ✂ Klem topplaten på gummiføringen nede på baksiden av vaskemaskinen og skru den godt fast.

✂ Monter fronten på vaskemaskinen.

Det må ikke være noen kontakt mellom vaskemaskinen og veiesokkelens, da det ellers kan oppstå unøyaktigheter i målingen.

✂ Monter veiesokkelens sidevegger, se Fig. 11.

✂ Monter veiesokkelens bakvegg, se Fig. 12.

✂ Monter veiesokkelens front. For det knepp på plass fronten i sideveggene ovenfra og skru den deretter fast, se Fig. 13.

✂ Kontroller at alle delene i ytterkabinettet har tilstrekkelig avstand til maskinens kabinett.

✂ Skyv plateringen helt inn i avløpsrøret på vaskemaskinen.

Plateringen brukes til å stabilisere avløpsrøret, da det deformeres ved sterk oppvarming og således kan forårsake lekkasje.

✂ Skyv gummibelgen på avløpsrøret til vaskemaskinen og fest den med en slangeklemme.

✂ Kontroller vannavløpet med hensyn til lekkasje.

✂ Kalibrer veiesystemet på maskinen i servicemodus, se maskinens type-TSD.

no

pt

Instruções de montagem da base de pesagem WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Motivo: a base serve para pesar a carga da máquina de lavar roupa.

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Base com unidade eletrônica de pesagem e feixe de cabos N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Painéis laterais
1		Painel traseiro
1		Painel dianteiro
5		Anilha dentada A 6,4
1		Parafuso de cabeça escareada CEM 6 x 12
1		Película
0,66		Perfil vedante Terostat
0,2		Proteção de cantos
1		Acessório para fixação
1		Acessório para fixação da base
1		Fole
2		Braçadeira
1		Anel de chapa
1		Esquema de ligações

Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados

AVISO



Perigo devido a trabalhos de manutenção inadequados.

Trabalhos de manutenção inadequados podem causar elevados danos materiais e lesões graves potencialmente fatais.

- ✂ Os trabalhos de manutenção apenas podem ser realizados por um electricista com formação profissional, conhecimentos e experiência técnica.
- ✂ As normas de segurança aplicáveis devem ser cumpridas.
- ✂ Usar equipamento de proteção pessoal.
- ✂ Ler primeiramente os documentos de assistência da Miele antes de iniciar quaisquer trabalhos.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção

AVISO



Os componentes podem ser afiados nos cantos devido ao fabrico.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção.

- ✂ Usar luvas de proteção contra lacerações e utilizar proteção de rebordos com o n.º de mat. 05057680.

Instalar a base de pesagem WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fixar a base no chão com o material de fixação fornecido ou outro material de fixação apropriado. Para isso, utilizar as anilhas planas (1) para alinhar a base, ver a fig. 1.
- ✂ Desmontar o painel dianteiro da máquina de lavar roupa, consulte aTSD do aparelho.
- ✂ Desmontar o painel traseiro da máquina de lavar roupa, consulte TSD do aparelho.
- ✂ Passar o cabo do esgoto de emergência da frente para trás pela subestrutura e prender na subestrutura da mesma forma como na frente.
- ✂ Desenroscar os pés da máquina de lavar roupa. Os pés já não são necessários.

Na placa de circuito AD103C da unidade eletrónica de pesagem encontra-se um interruptor de deslize (1), ver fig. 2. O interruptor deslizante deve estar na posição 1. Se o interruptor deslizante estiver na posição 0, a unidade eletrónica de pesagem não pode ser registada no comando da máquina de lavar roupa.

- ✂ Colocar a máquina de lavar roupa sobre a base de pesagem.
- ✂ Fixar a máquina de lavar roupa sobre a base de pesagem, nos 4 cantos, utilizando 1 peça angular (1), 2 parafusos sextavados M6 x 25, 1 porca sextavada M6 e 3 anilhas B 6,4; ver a fig. 3.
- ✂ Fixar a proteção de cantos (1) na secção quadrada na base de pesagem, ver a fig. 4.
- ✂ Puxar a cablagem pela abertura na base e fixar com fixadores de cabos (1) na subestrutura, ver a fig. 5.
- ✂ Fixar a cablagem com um fixador de cabos (2) na base de pesagem, ver a fig. 5.
- ✂ Colar perfil vedante com película (3) em torno da cablagem ver a fig. 5
- ✂ Passar a cablagem mais para atrás da mola dianteira, ver a fig. 6.
- ✂ Passar a cablagem por cima no painel lateral e pressionar os fixadores de cabos para dentro da barra no painel lateral, ver a fig. 7.
- ✂ Inserir a cablagem na unidade eletrónica ELP da máquina de lavar roupa na ficha correspondente (1), ver a fig. 8.
- ✂ Fixar a cablagem com um fixador de cabos (2) no suporte da unidade eletrónica ELP, ver a fig. 8.
- ✂ Aparafusar o cabo de ligação à terra à frente da base de pesagem e na subestrutura da máquina de lavar roupa, ver a fig. 9.
- ✂ Soltar a barra de segurança de transporte da base. Para isso, desapertar a porca superior da barra de segurança de transporte (1) em todos os 4 cantos da base, ver a fig. 10.
- ✂ Remover a barra de segurança de transporte da máquina de lavar roupa de acordo com as instruções de utilização.

- ✂ Montar o painel traseiro da máquina de lavar roupa.
- ✂ Prender a chapa de cobertura por baixo da parte traseira da máquina de lavar roupa no isolamento de borracha e aparafusar.
- ✂ Montar o painel dianteiro da máquina de lavar roupa.

Não pode haver contacto entre a máquina de lavar roupa e a base de pesagem, caso contrário podem ocorrer imprecisões de medição.

- ✂ Montar os painéis laterais da base de pesagem, ver a fig. 11.
- ✂ Montar o painel traseiro da base de pesagem, ver a fig. 12.
- ✂ Montar o painel dianteiro da base de pesagem. Para isso, encaixar o painel dianteiro nos painéis laterais, a partir de cima, e depois aparafusar, ver a fig. 13.
- ✂ Verificar se todas as peças de revestimento têm uma folga suficiente em relação à caixa da máquina de lavar roupa.
- ✂ Empurrar o anel de chapa completamente para dentro do tubo de drenagem da máquina de lavar roupa.

O anel de chapa serve para estabilizar o tubo de drenagem, que pode deformar-se em caso de forte aquecimento e causar, assim, uma fuga.

- ✂ Deslizar o fole no tubo de drenagem da máquina de lavar roupa e fixar com uma braçadeira.
- ✂ Verificar a estanqueidade da saída de água.
- ✂ Calibrar o sistema de pesagem no modo de assistência técnica da máquina de lavar roupa, consulte TSD do aparelho.

pt

ru

Монтажная инструкция - цоколь с системой автоматического взвешивания белья WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Основание: цоколь предназначен для измерения загрузки стиральной машины.

Входящие в состав детали

Кол-во	Мат.-№	Название
1		Цоколь с электроникой взвешивания N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Боковые стенки
1		Задняя стенка
1		Передняя стенка
5		Стопорная шайба с упругими зубцами А 6,4
1		Винт со сферо-цилиндрической СЕМ 6 x 12
1		Пленка
0,66		Уплотнительный профиль Terostat
0,2		Защита под острые кромки
1		Комплект крепёжных принадлежностей
1		Принадлежности для крепления к фундаменту
1		Гофрированный шланг
2		Хомут шланга
1		Жестяное кольцо
1		Электрическая схема соединений

Опасности, возникающие при ненадлежащем выполнении ремонтных работ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасности, возникающие при ненадлежащем выполнении ремонтных работ.

Ненадлежащее выполнение ремонтных работ может привести к большому материальному ущербу и тяжёлым травмам со смертельным исходом.

- ✂ Ремонтные работы должны выполнять только квалифицированные специалисты по электрике с профессиональным образованием и знаниями, а также опытом работы.
- ✂ Необходимо соблюдать действующие нормы технической безопасности.
- ✂ Надевайте средства личной защиты.
- ✂ Сначала прочитайте Сервисную Документацию Miele, а затем действуйте.

Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В зависимости от производственных условий некоторые детали могут иметь острые края.

Опасность порезов в ходе проведения ремонтных работ и технического обслуживания

- ✂ Для защиты от порезов необходимо надевать защитные перчатки, а также использовать предохранительные прокладки на острые кромки, мат.№ 05057680.

Установка цоколя с системой автоматического взвешивания белья WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Закрепить цоколь на полу с помощью входящего в комплект или другого подходящего крепёжного материала. Для выравнивания цоколя использовать подкладные шайбы (1), см. рис. 1.
- ✂ Снять переднюю стенку стиральной машины, см. TSD по модели прибора.
- ✂ Снять заднюю стенку стиральной машины, см. TSD по модели прибора.
- ✂ Проложить тросик аварийного дренажа спереди назад через низ конструкции и закрепить зажимом так же, как и внизу спереди.
- ✂ Вывернуть ножки стиральной машины. Ножки больше не потребуются.

На плате AD103C электроники взвешивания находится ползунок (1), см. рис. 2. Ползунок должен стоять на позиции 1. Если ползунок будет стоять на позиции 0, то не получится зарегистрировать электронику взвешивания в контроллере стиральной машины.

- ✂ Установить стиральную машину на цоколь с функцией взвешивания.
- ✂ Закрепить стиральную машину на цоколе с функцией взвешивания по всем четырём углам с помощью одного уголка (1), двух шестигранных винтов M6 x 25, одной шестигранной гайки M6 и трех шайб B 6,4 из комплекта крепёжных принадлежностей для каждого угла цоколя соответственно, см. рис. 3.
- ✂ Закрепить защиту от острых кромок (1) на прямоугольном вырезе на цоколе с функцией взвешивания, см. рис. 4.
- ✂ Протянуть жгут проводов через отверстие в цоколе и зафиксировать на основании с помощью кабельных держателей (1), см. рис. 5.
- ✂ Зафиксировать жгут проводов с помощью держателей (2) на цоколе с функцией взвешивания, см. рис. 5.
- ✂ Приклеить пленочное уплотнение (3) над жгутом проводов, см. рис. 5
- ✂ Далее проложить жгут проводов за передней пружиной, см. рис. 6.
- ✂ Проложить жгут проводов по боковой стенке вверх и зафиксировать с помощью держателя кабеля на стойка боковой стенки, см. рис. 7.
- ✂ Установить жгут проводов в соответствующий разъем (1) на электронике ELP стиральной машины, см. рис. 8.
- ✂ Зафиксировать жгут проводов с помощью держателя кабеля (2) на кронштейне электроники ELP, см. рис. 8.
- ✂ Привинтить заземляющий кабель спереди к цоколю и основанию стиральной машины, см. рис. 9.

- ✂ Удалить транспортировочное крепление цоколя. Для этого по всем четырем углам цоколя скрутить вниз верхнюю гайку транспортировочного крепления (1), см. рис. 10.
- ✂ Удалить транспортировочное крепление стиральной машины согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.
- ✂ Установить заднюю стенку стиральной машины.
- ✂ Закрепить зажимами обшивочный лист с обратной стороны стиральной машины на резиновой втулке и завинтить.
- ✂ Установить переднюю стенку стиральной машины.

Не должно быть контакта между стиральной машиной и цоколем с функцией взвешивания. так как этого может привести к неточностям измерений.

- ✂ Установить боковые стенки цоколя с функцией взвешивания, см. рис. 11.
- ✂ Установить заднюю стенку цоколя с функцией взвешивания, см. рис. 12.
- ✂ Установить переднюю стенку цоколя с функцией взвешивания. Для этого установить переднюю стенку в пазы боковых стенок, заведя сверху, и завинтить, см. рис. 13.
- ✂ Проверить все детали обшивки на наличие достаточного зазора к корпусу стиральной машины.
- ✂ Установить жестяное кольцо на сливную трубу стиральной машины.

Жестяное кольцо служит для стабилизации сливной трубы, которая при сильном нагреве может деформироваться и стать причиной возникновения негерметичности.

- ✂ Установить сифон на сливную трубу стиральной машины и зафиксировать шланговым хомутом.
- ✂ Проверить слив на герметичность.
- ✂ Откалибровать систему взвешивания в сервисном режиме на стиральной машине, см. TSD по модели.

ru

SV

Monteringsanvisning sockel med våg WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

Orsak: Sockeln används för att väga hur mycket tvättmaskinen belastas med.

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Sockel med vägningselektronik och kabelstam N1-1_ST22, N1-18_ST7
2		Sidoväggar
1		Bakstycke
1		Framstycke
5		Tandad låsbricka A 6,4
1		Skruv med runt huvud CEM 6 x 12
1		Folie
0,66		Tätningprofil Terostat
0,2		Kantskydd
1		Tillbehör fastsättning
1		Tillbehör fastsättning på fundament
1		Veckad bälg
2		Slangklämma
1		Plåtring
1		Kopplingsschema

Fara på grund av felaktigt utförda servicearbeten

VARNING



Fara på grund av felaktigt utförda servicearbeten.

Felaktigt utförda servicearbeten kan leda till omfattande skador på föremål och svåra personskador med möjlig dödlig utgång.

- ✂ Underhållsarbeten får endast utföras av en yrkesutbildad elfackman med praktisk erfarenhet av yrket.
- ✂ Beakta gällande säkerhetsföreskrifter.
- ✂ Använd en personlig skyddsutrustning.
- ✂ Läs Miele's servicedokumentation innan du utför något arbete.

Risk för skärskador under servicearbeten

VARNING



Komponenter kan ha vassa kanter vid leverans.

Risk för skärskador under servicearbeten.

- ✂ Använd skyddshandskar för att undvika att du skär dig och använd kantskydd med materialnummer 05057680.

Installera sockel med våg WI811-30, WI814-25, WI818-25, APWM040, APWM041, APWM042

- ✂ Fäst sockeln mot golvet med medföljande fästmaterial, eller med annat lämpligt fästmaterial. Använd brickorna (1) för att rikta in sockeln, se bild 1.
- ✂ Demontera tvättmaskinens framstycke, se maskinens TYP-TSD.
- ✂ Demontera tvättmaskinens bakstycke, se maskinens TYP-TSD.
- ✂ Dra linan för nödtömningen framifrån och bak genom underbyggnaden och kläm fast på underbyggnaden på samma sätt som på framsidan.
- ✂ Skruva av fötterna på tvättmaskinen. Dessa behövs inte längre.

På kretskortet AD103C på vägningselektroniken finns ett skjutreglage (1), se bild 2. Skjutreglaget måste stå i position 1. Står skjutreglaget på 0 kan vägningselektroniken i tvättmaskinens styrning inte loggas in.

- ✂ Ställ tvättmaskinen på sockeln.
- ✂ Fäst tvättmaskinen på sockeln i alla 4 kanter med vardera 1 vinkel (1), 2 sexkantsskruvar M6 x 25, 1 sexkantsmutter M6 och 3 brickor B 6,4 från tillbehöret för fastsättning, se bild 3.
- ✂ Fäst kantskyddet (1) på den fyrkantiga ursågningen på sockeln, se bild 4.
- ✂ Dra kabelstammen genom öppningen i sockeln och fäst mot sockeln med kabelhållare (1), se bild 5.
- ✂ Fäst kabelstammen med kabelhållare (2) mot sockeln med våg, se bild 5.
- ✂ Sätt fast tätningsprofilen med folie (3) runt omkring över kabelstammen, se bild 5.
- ✂ Dra kabelstammen ytterligare bakom den främre fjädern, se bild 6.
- ✂ Dra kabelstammen på sidoväggen uppåt och tryck in kabelhållaren i sidoväggens hållare, se bild 7.
- ✂ Stick in kabelstammen i tvättmaskinens elektronik ELP i tillhörande anslutningskontakt (1). se bild 8.
- ✂ Fäst kabelstammen med kabelhållare (2) på underlaget på elektroniken ELP, se bild 8.
- ✂ Skruva på jordningskabeln fram på sockeln med våg samt på tvättmaskinens sockel, se bild 9.
- ✂ Lossa på sockelns transportsäkring. För att göra det vrider du den övre muttern på transportsäkringen (1) neråt i sockelns alla 4 hörn, se bild 10.
- ✂ Avlägsna transportsäkringen på tvättmaskinen enligt bruksanvisningen.
- ✂ Montera bakstycket på tvättmaskinen.
- ✂ Kläm och skruva fast täckplåten på gummigenomföringarna på undersidan av tvättmaskinens baksida.

✂ Montera framstycket på tvättmaskinen.

Tvättmaskinen får inte komma i kontakt med sockeln med våg, eftersom vågen då kan ge felaktiga resultat.
--

✂ Montera sidoväggarna på sockeln med våg, se bild 11.

✂ Montera bakstycket på sockeln med våg, se bild 12.

✂ Montera framstycket på sockeln med våg. Passa in framstycket i sidoväggarna ovanifrån och skruva sen fast, se bild 13.

✂ Kontrollera att alla beklädnadsdelar håller tillräckligt avstånd till tvättmaskinens hölje.

✂ Skjut plåtringen komplett in i tvättmaskinens avloppsrör.

Plåtringen stabiliserar avloppsröret, som kan ändra form vid höga temperaturer och på så vis orsaka läckor.

✂ Skjut den veckade bälgen på tvättmaskinens avloppsrör och fäst med en slangklämma.

✂ Kontrollera att vattenavloppet är tätt.

✂ Kalibrera vågsystemet i tvättmaskinens serviceläge, se maskinens TYP-TSD.

SV
